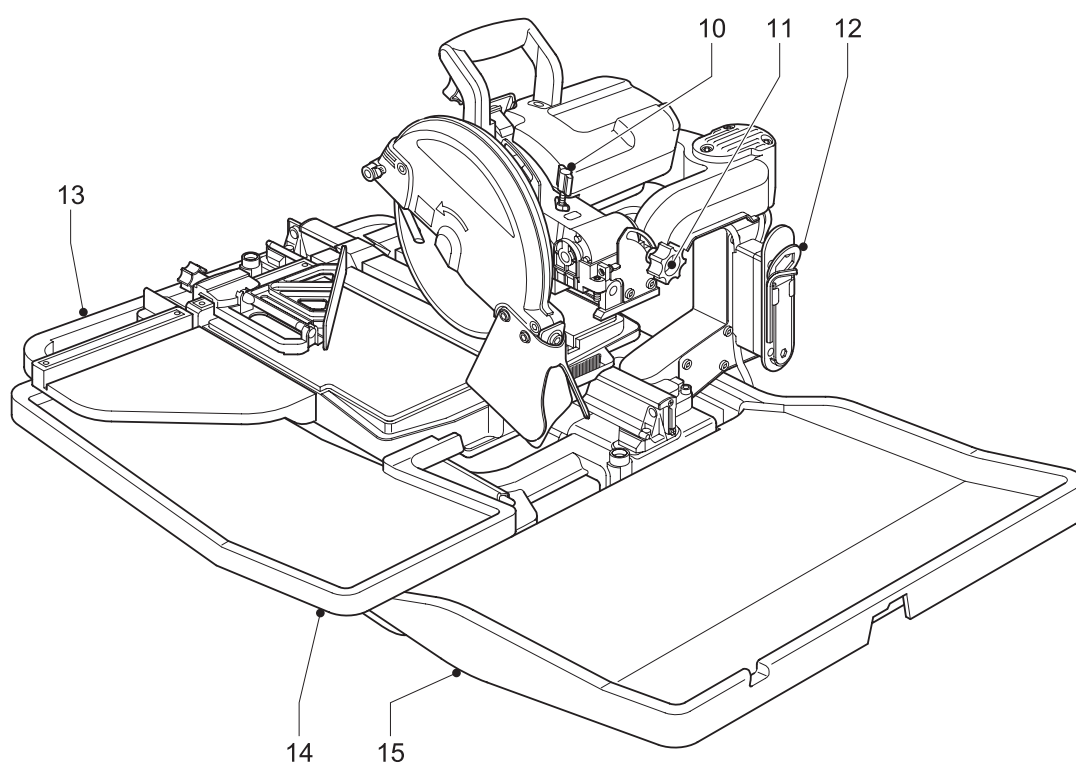
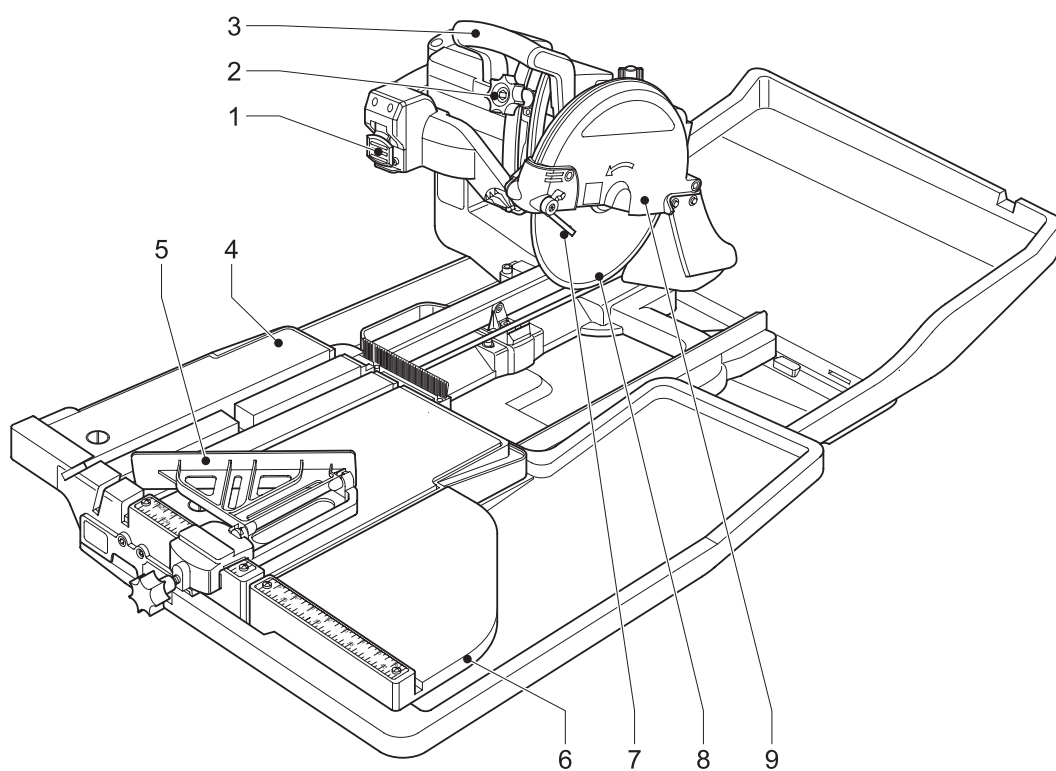
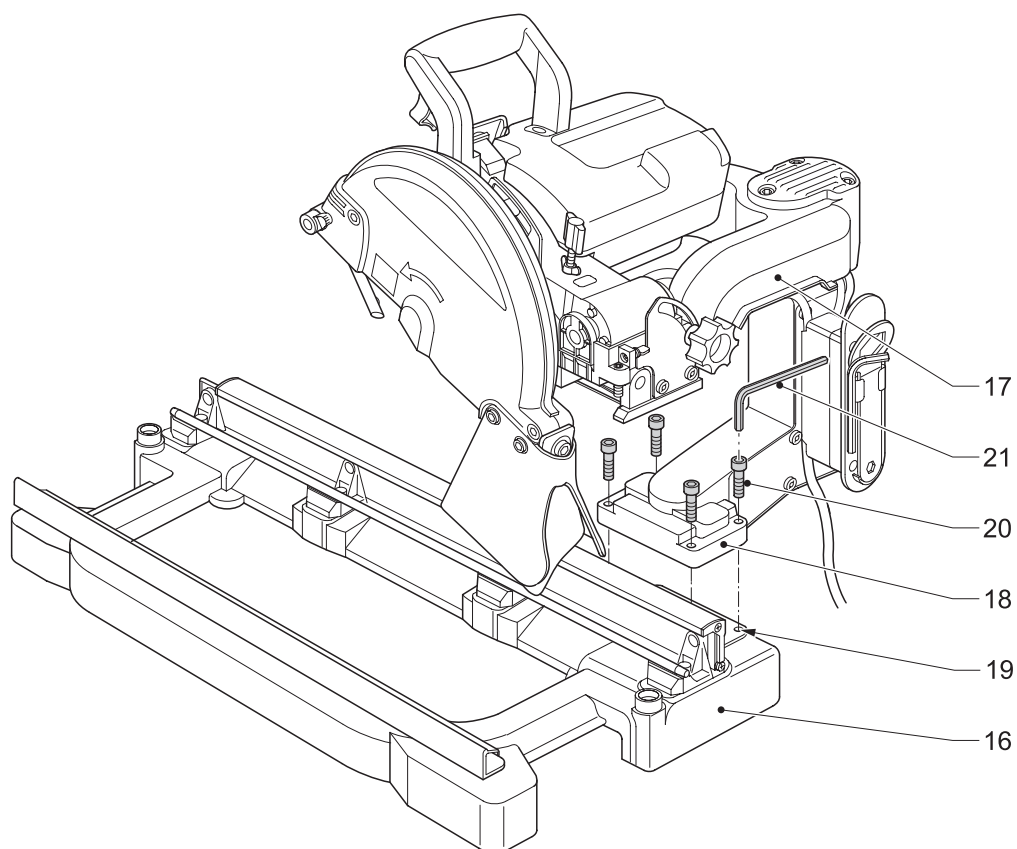
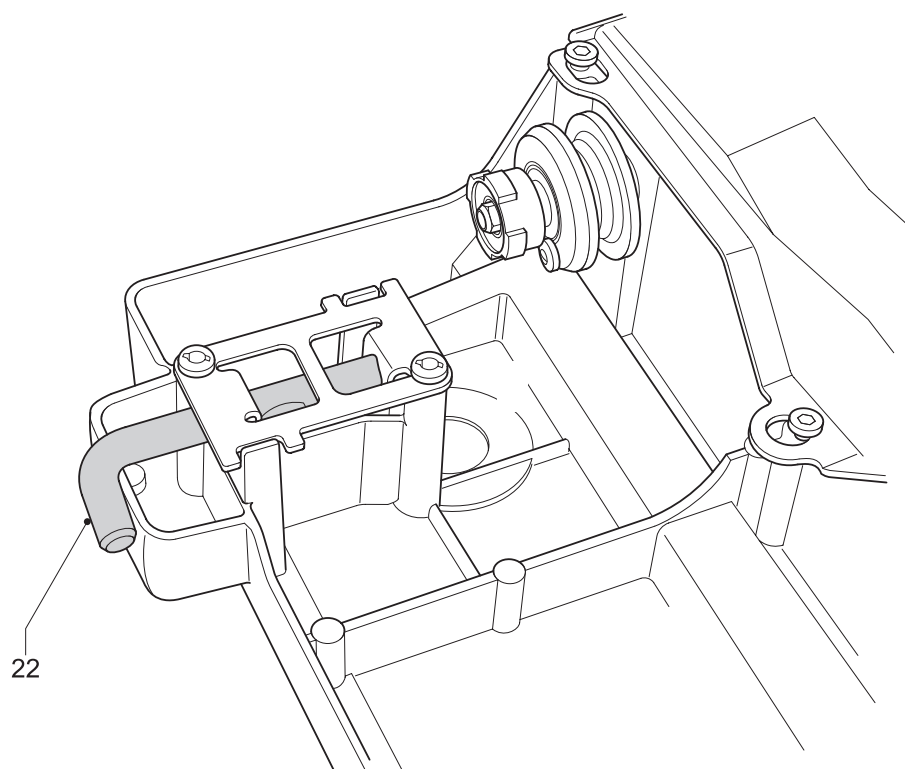

DEWALT®

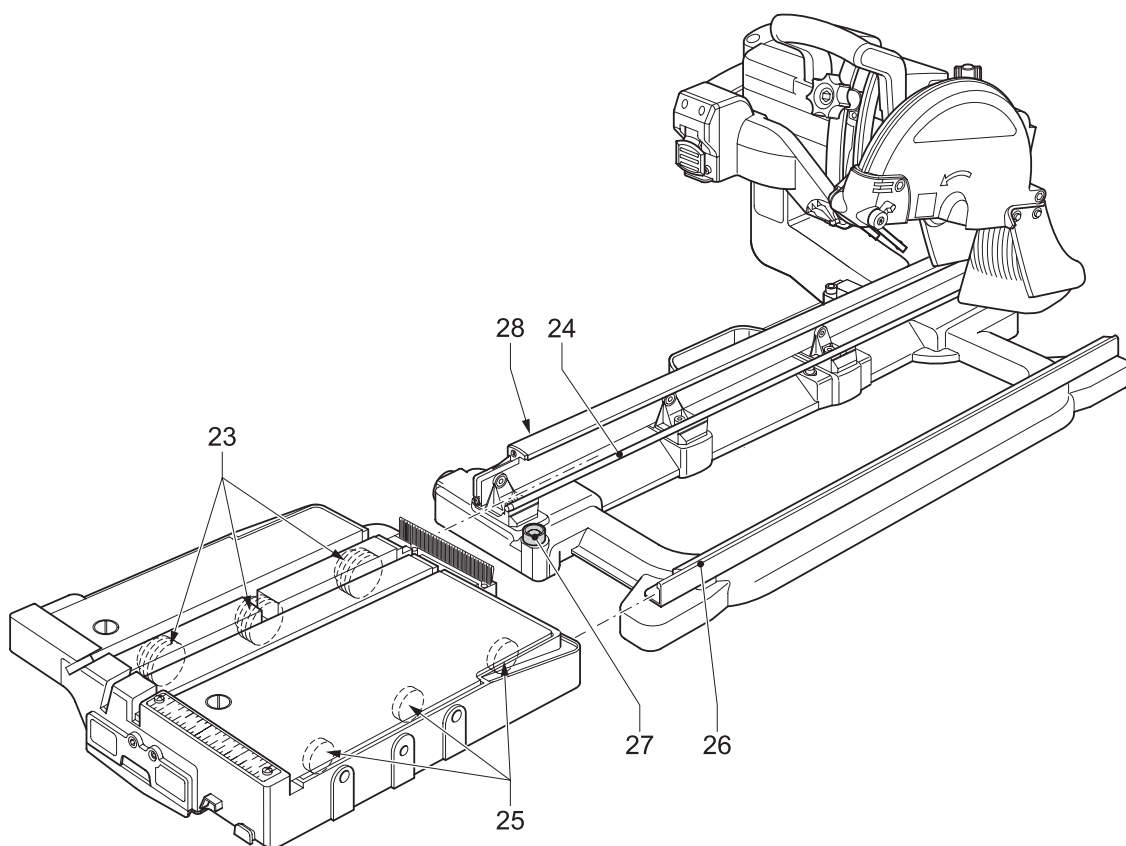




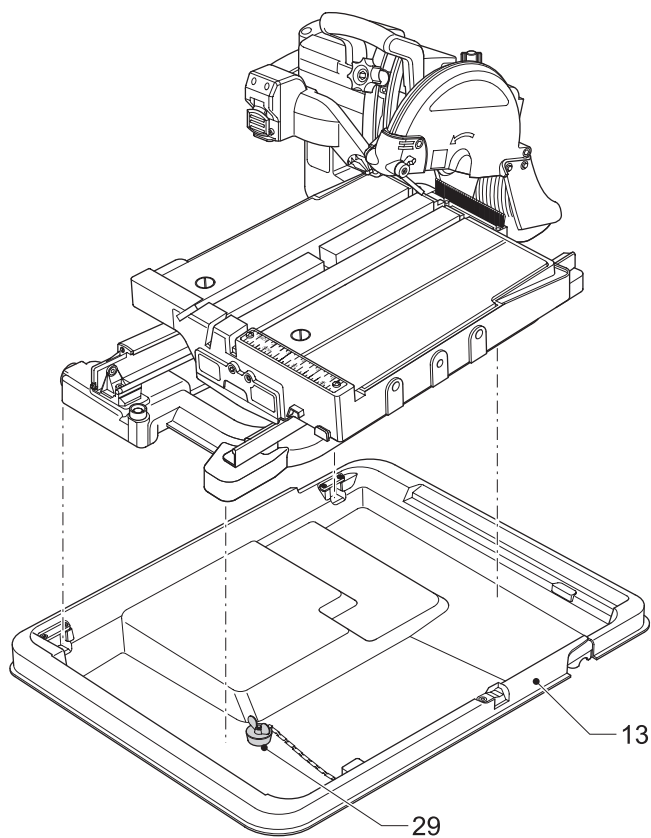
B1



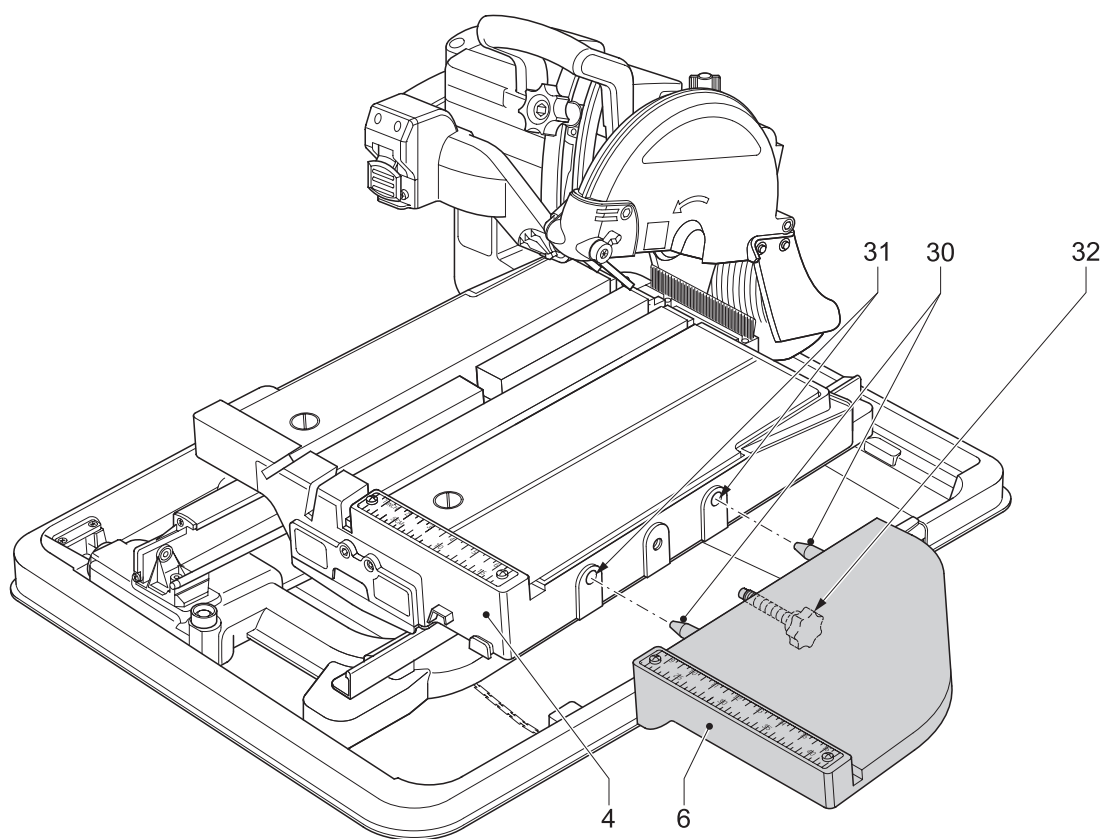
B2



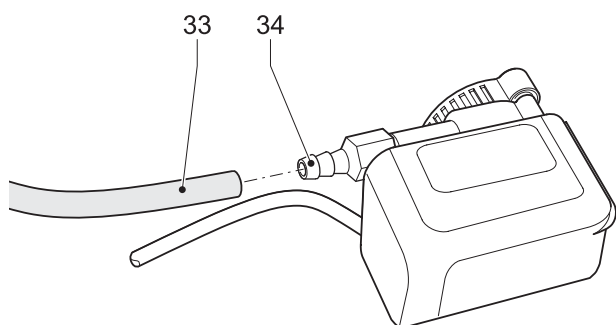
B3



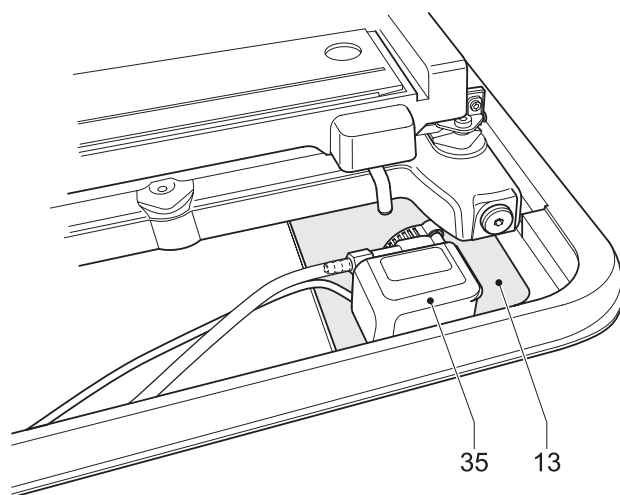
B4



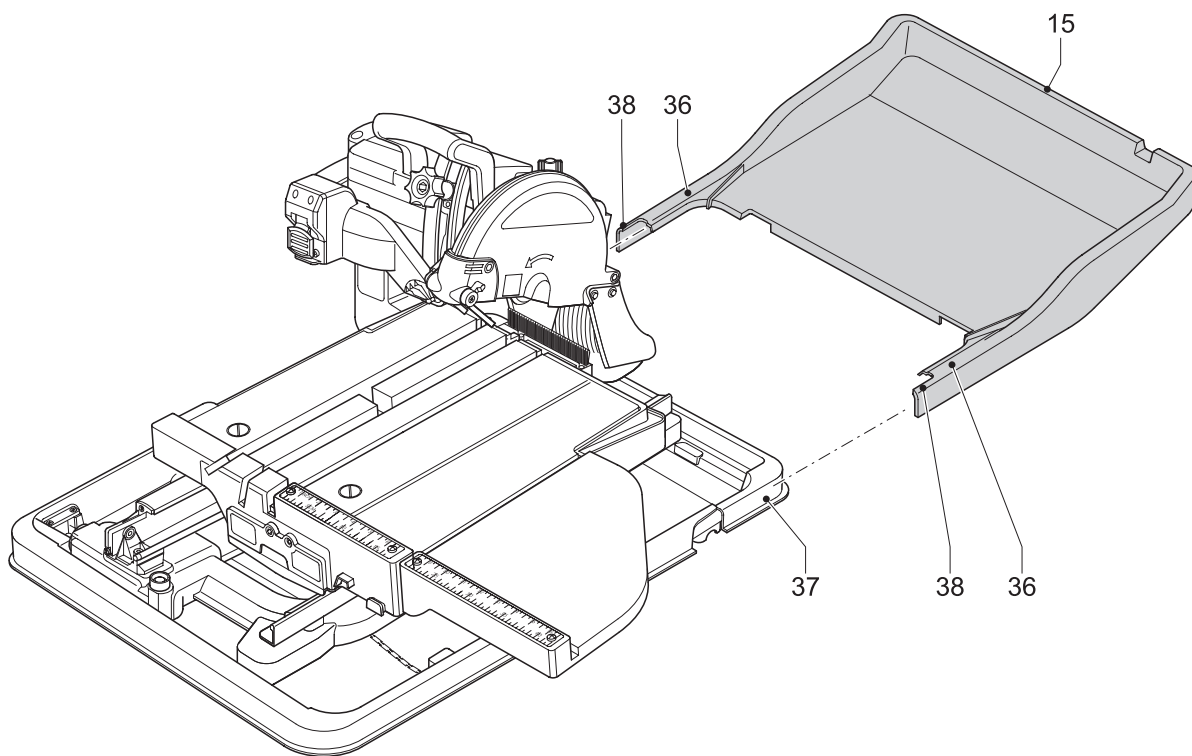
C



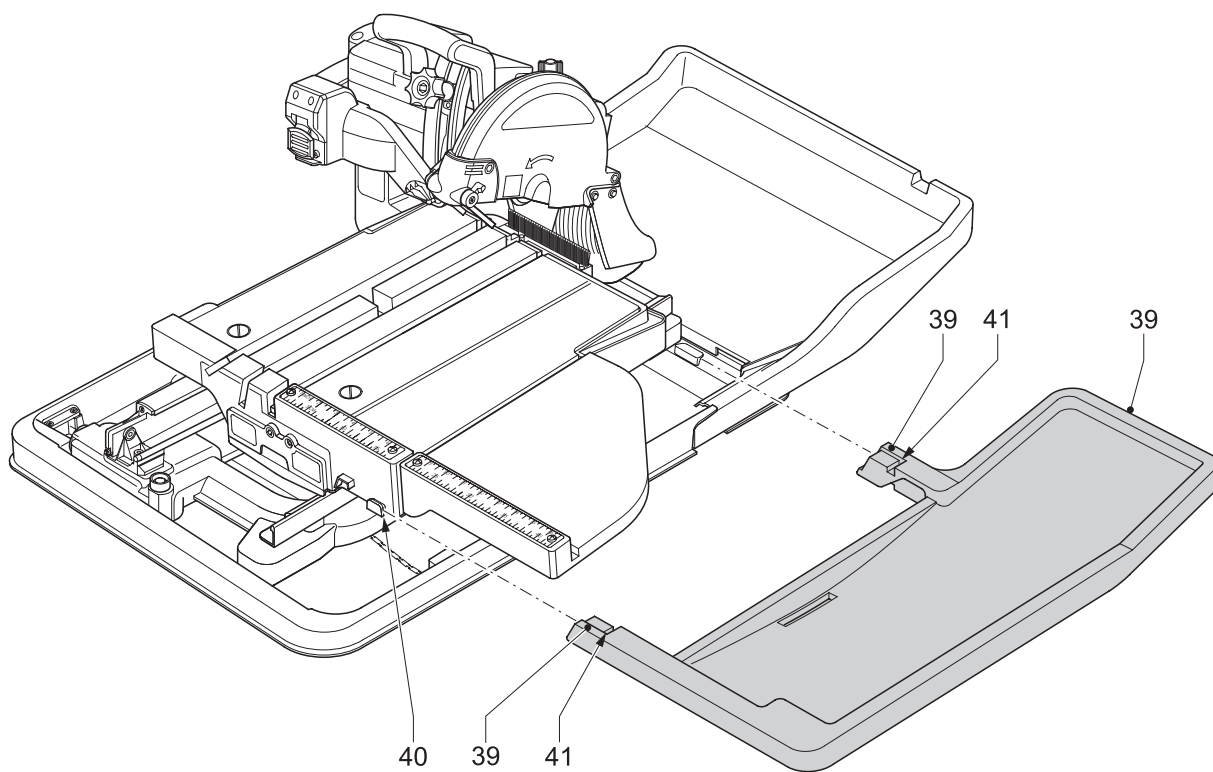
D1



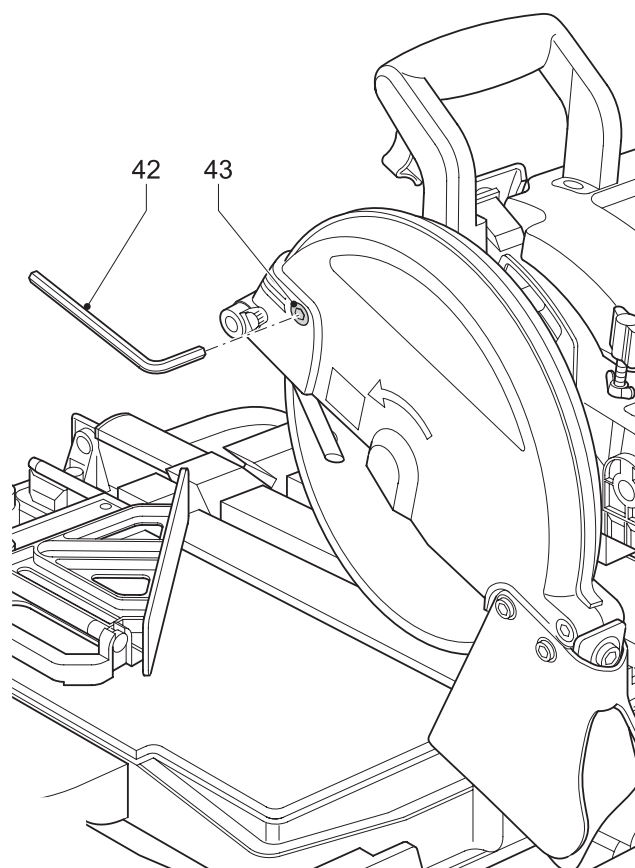
D2



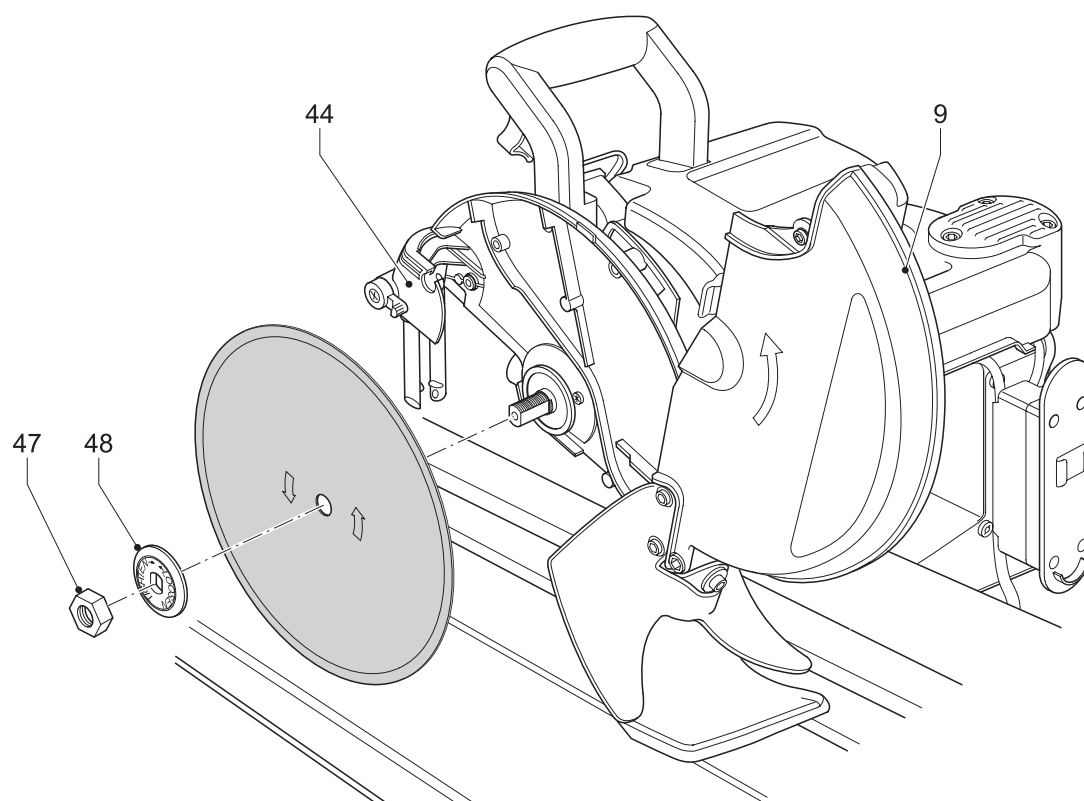
E1



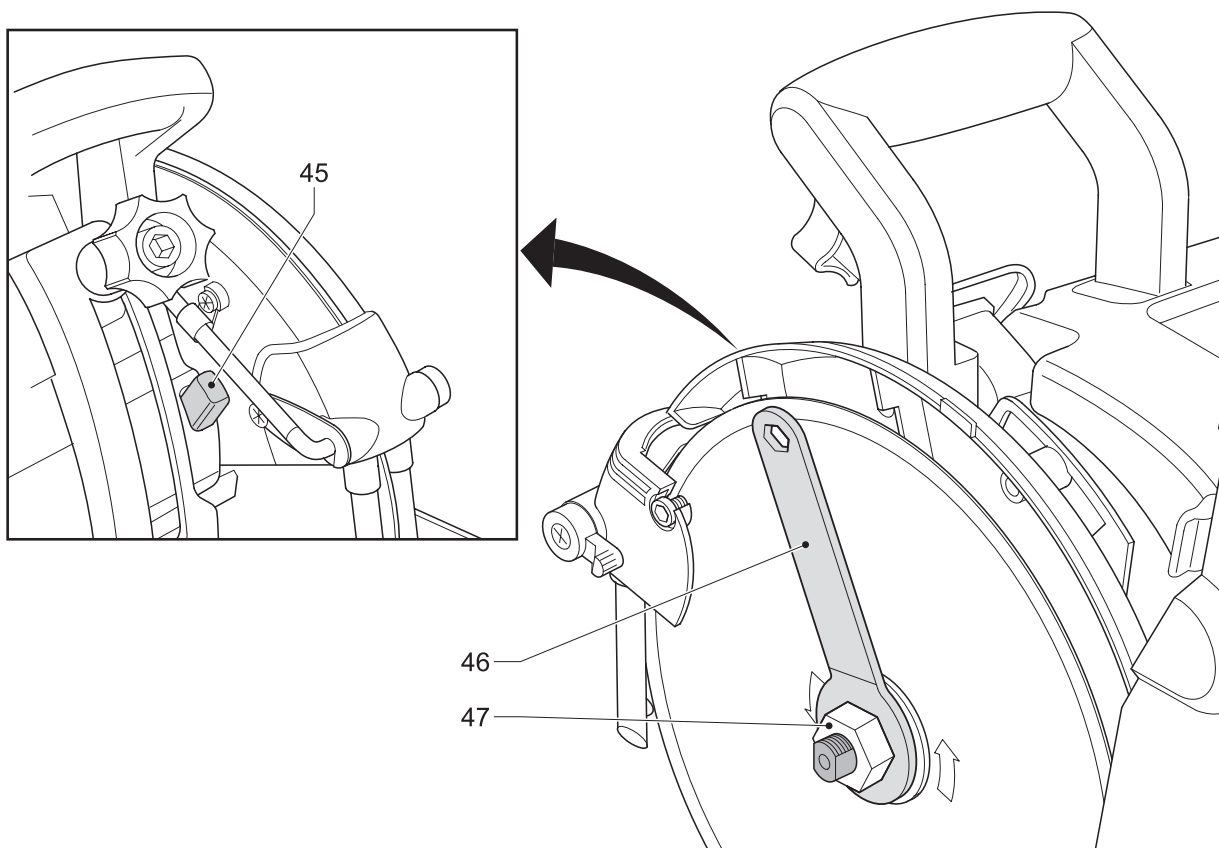
E2



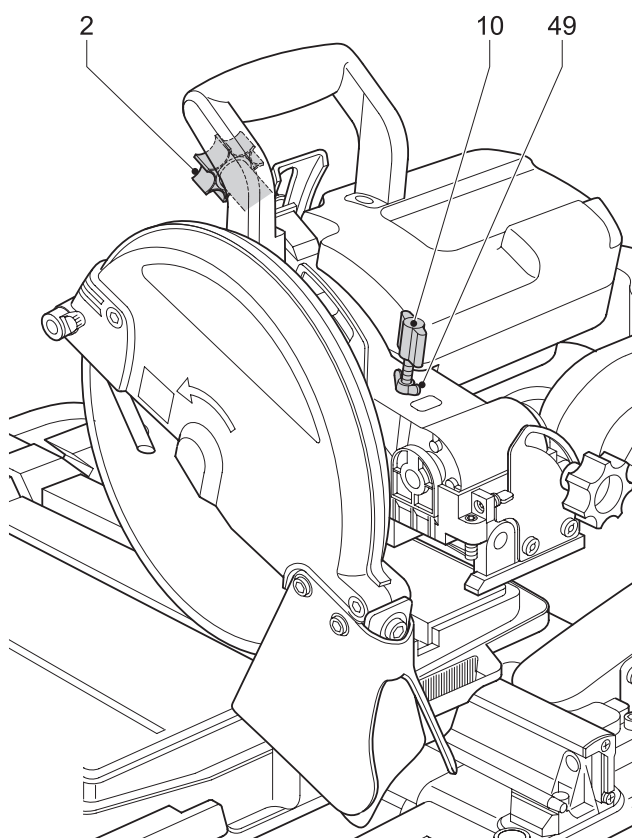
F1



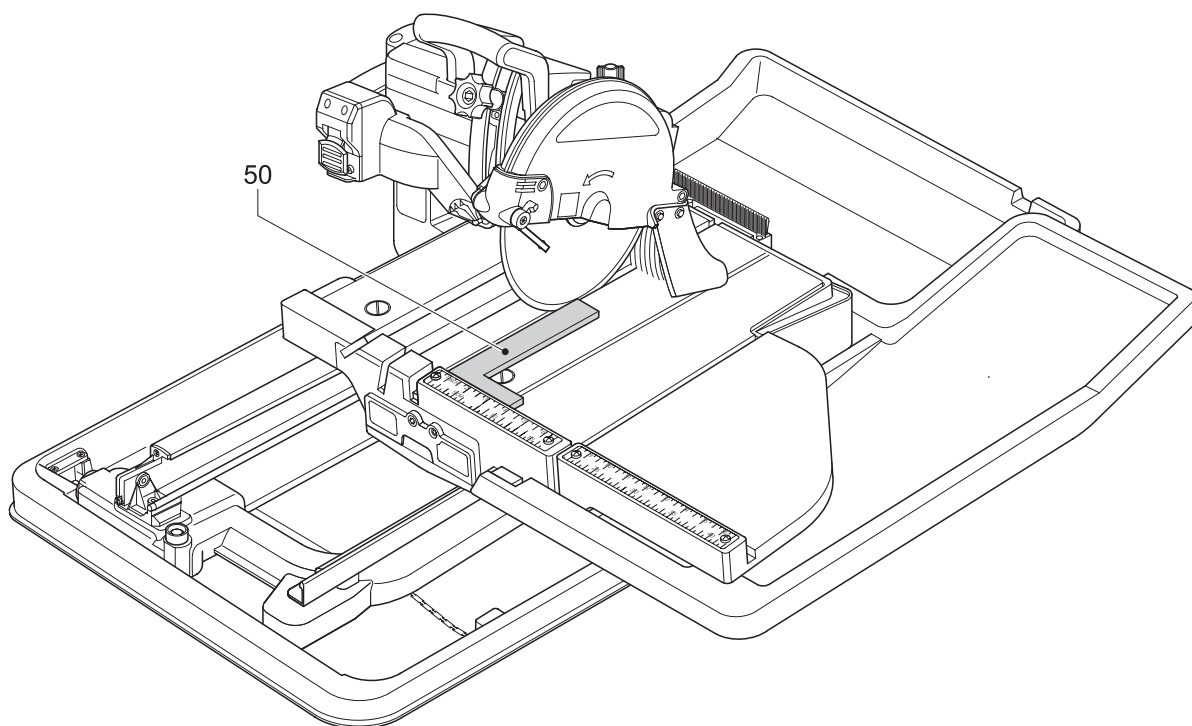
F2



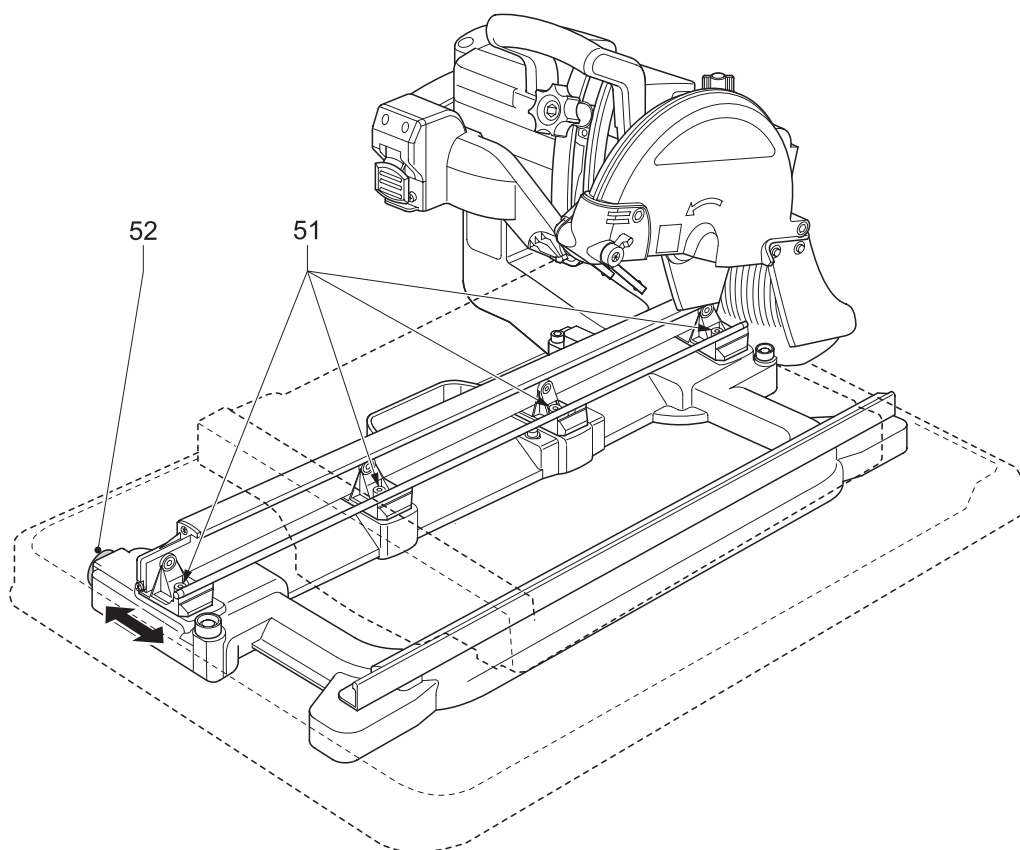
F3



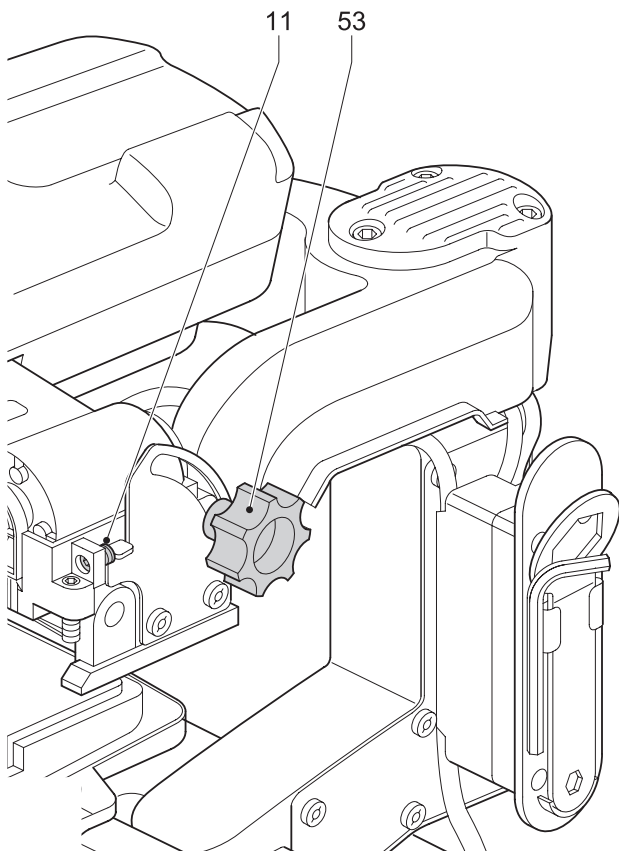
G



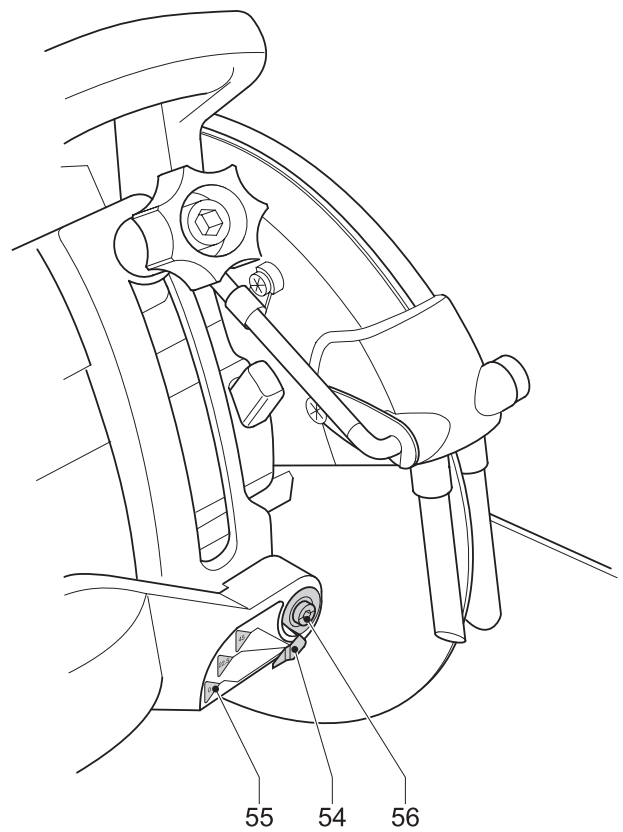
H1



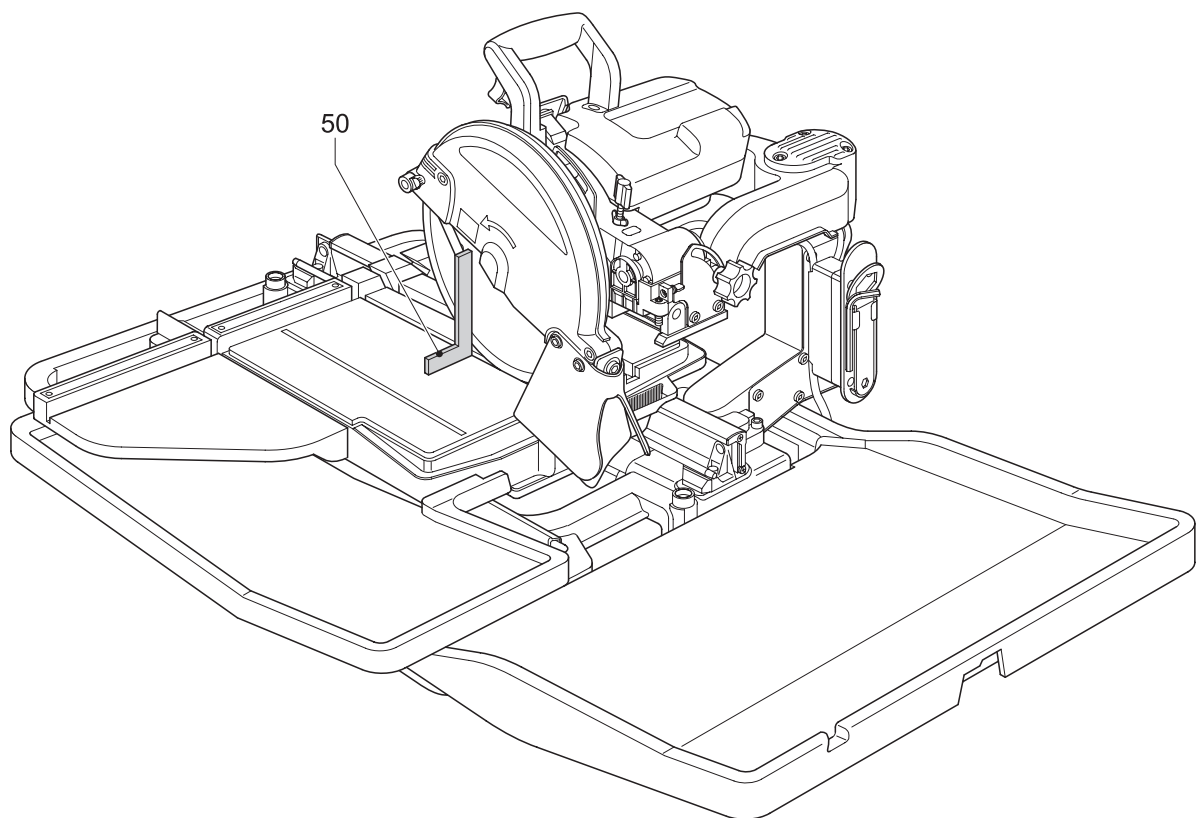
H2



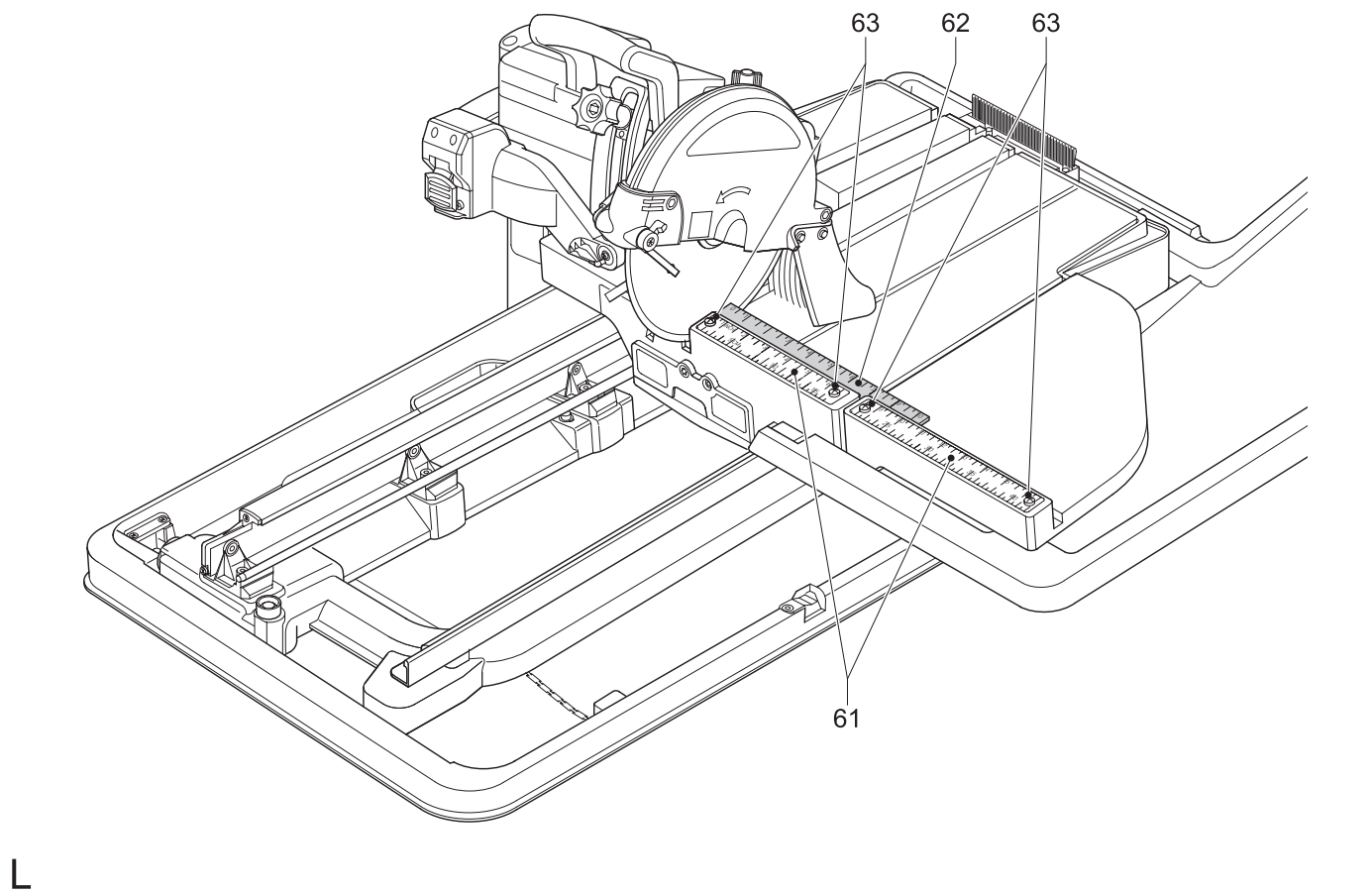
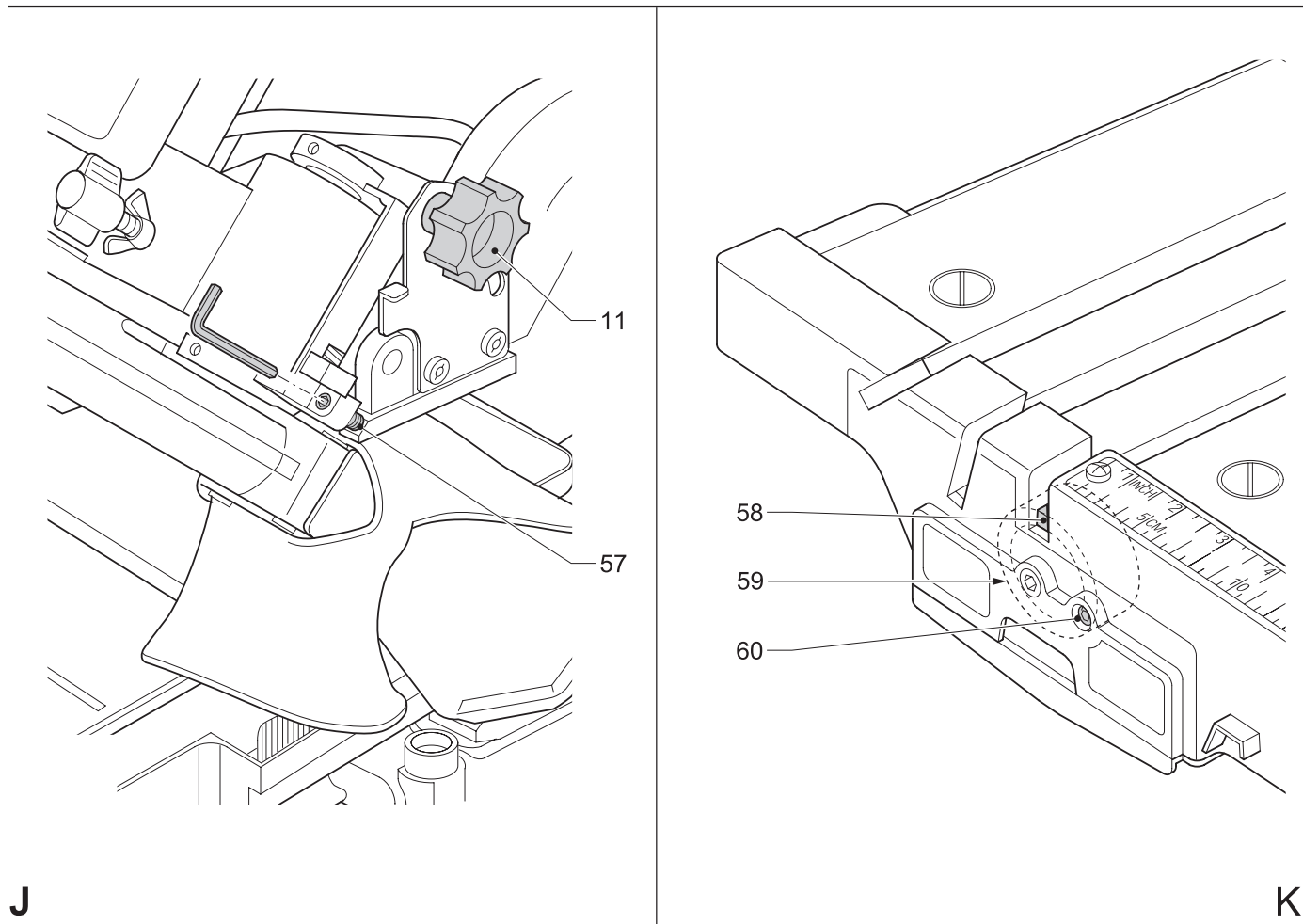
11

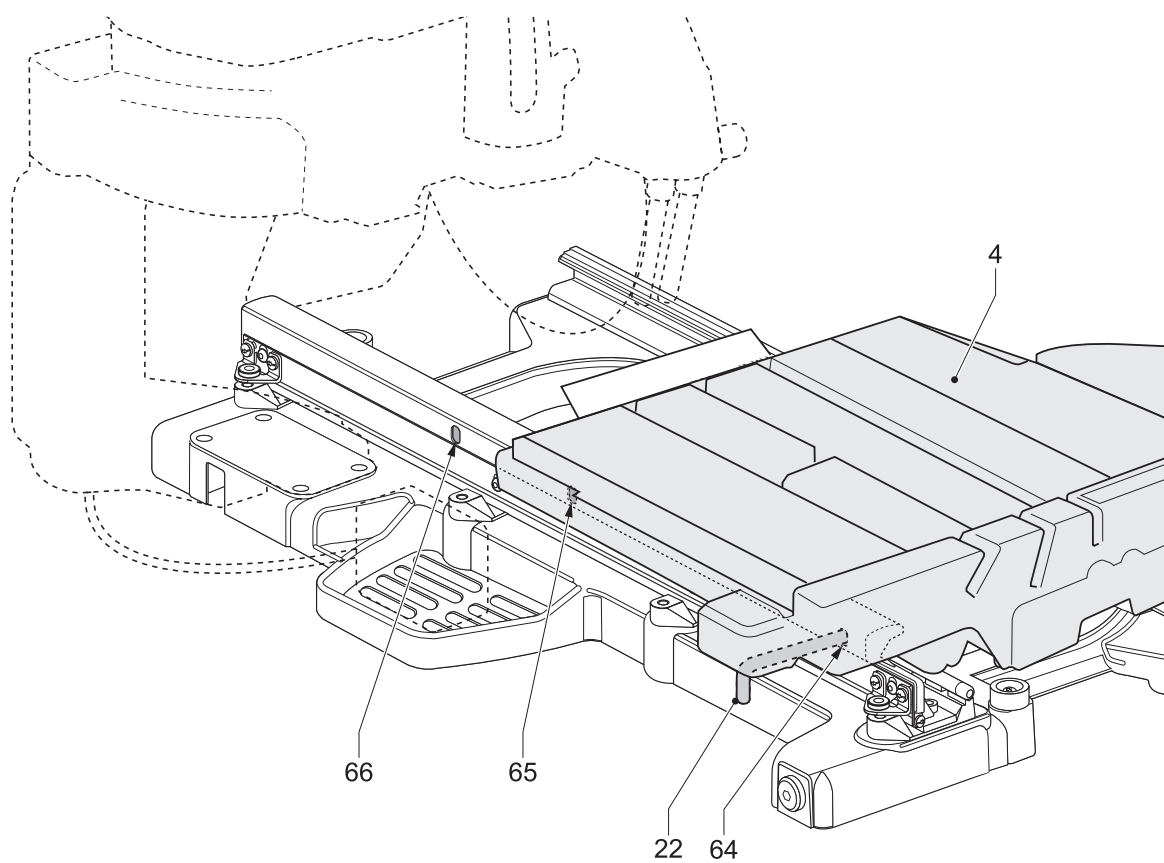


13

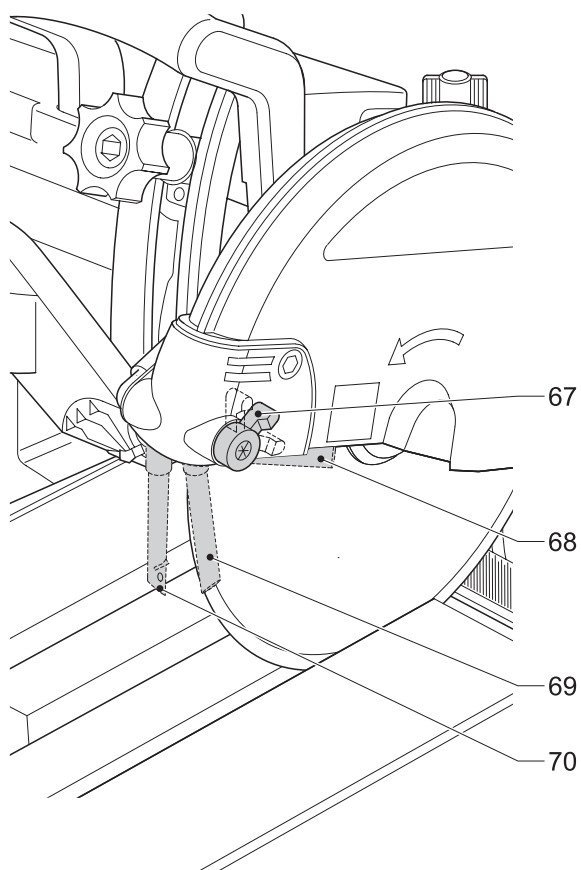


12

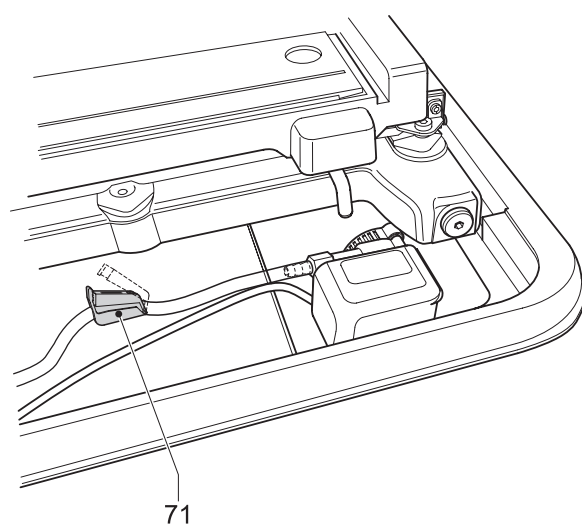




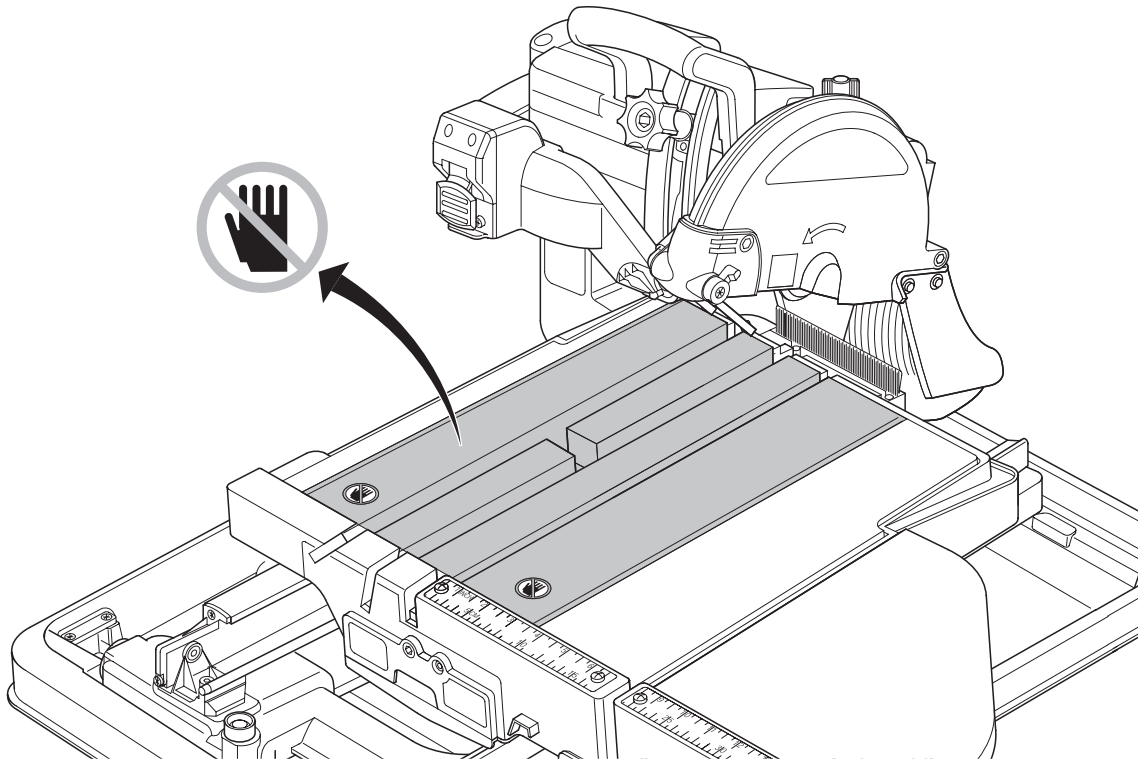
M



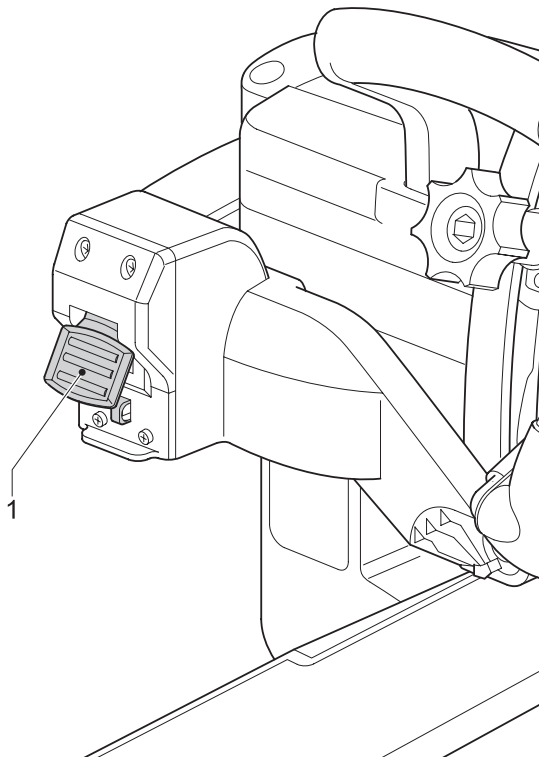
N



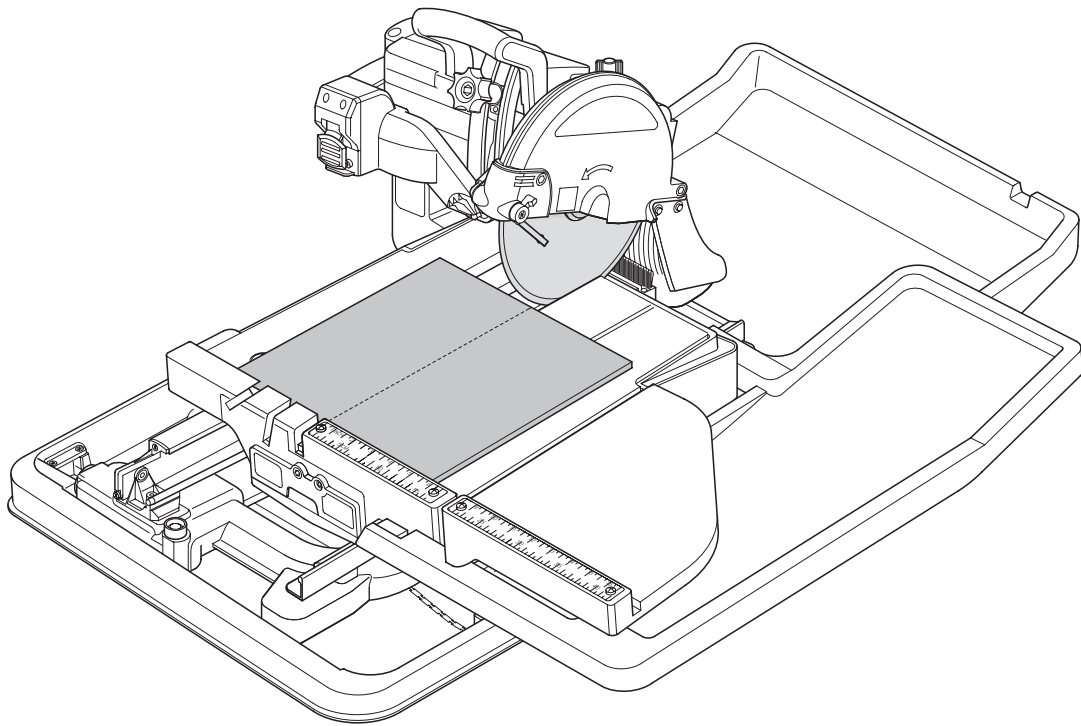
O



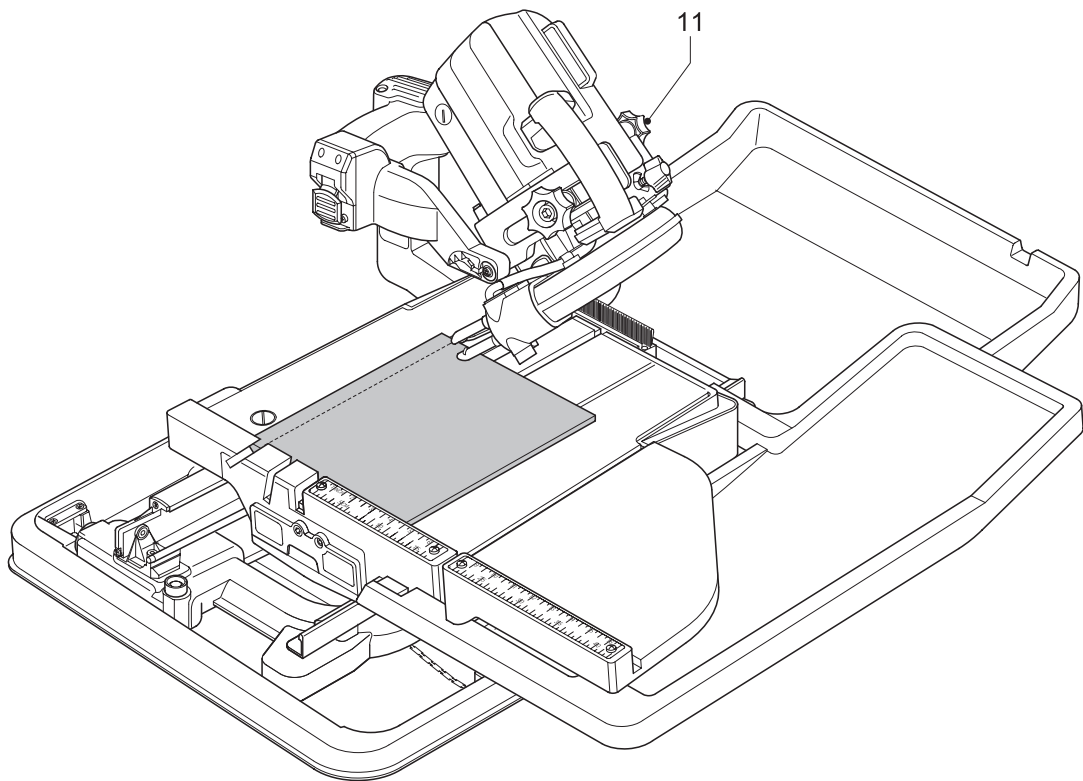
P



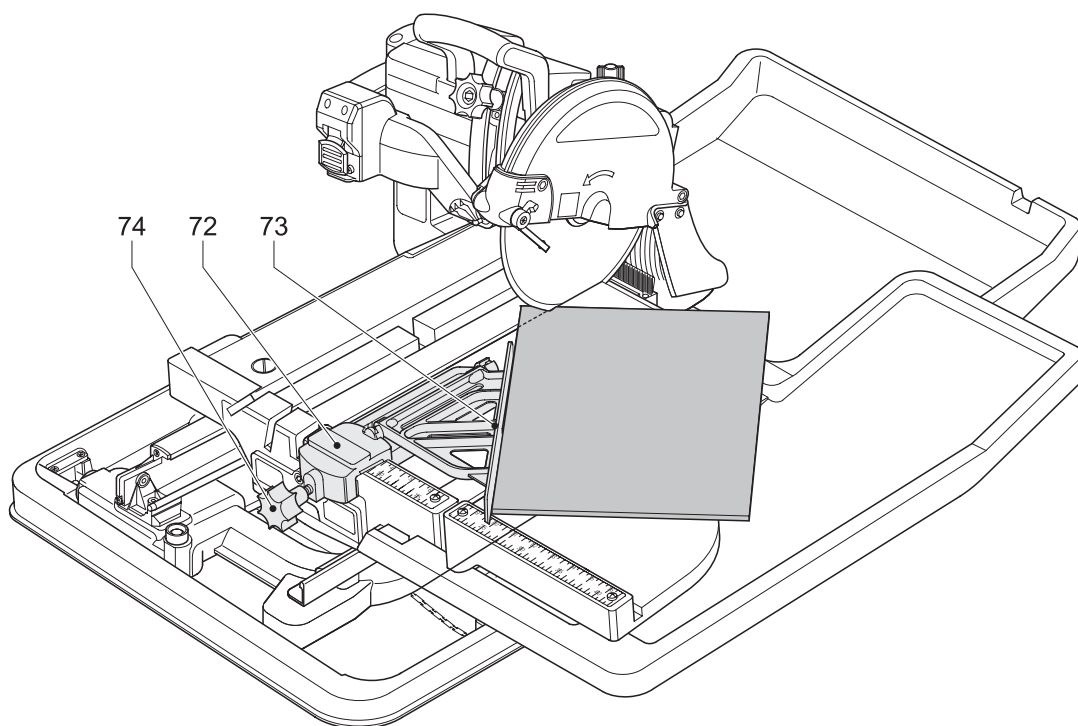
Q



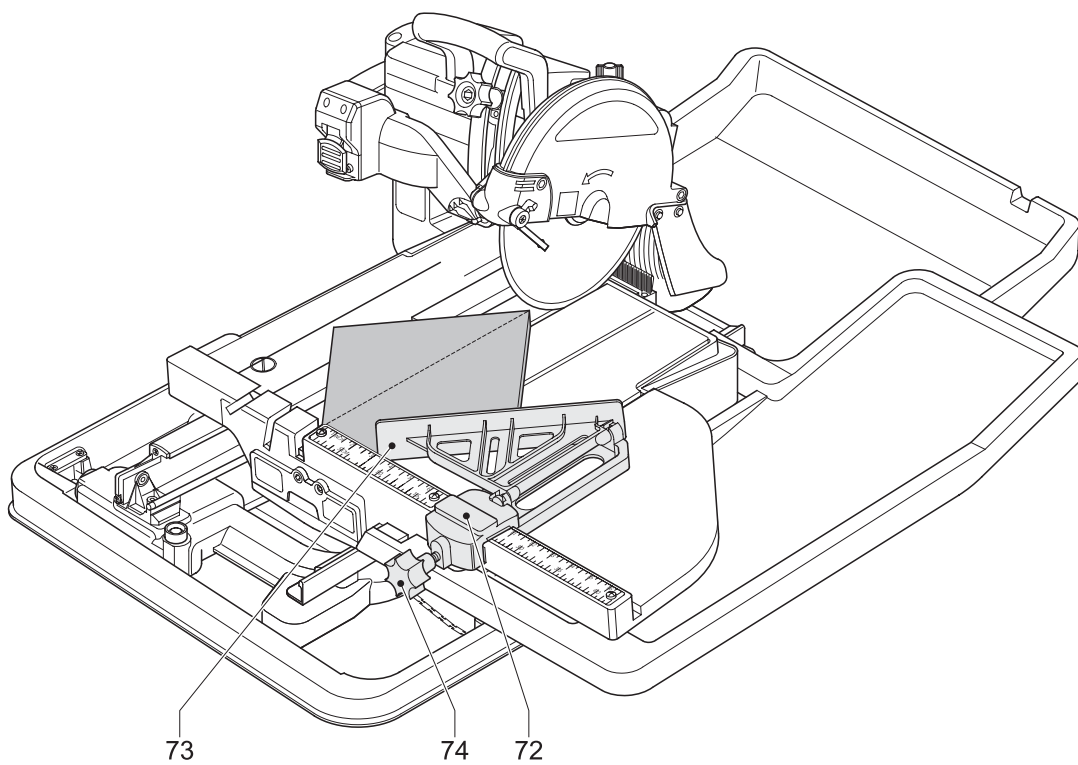
R



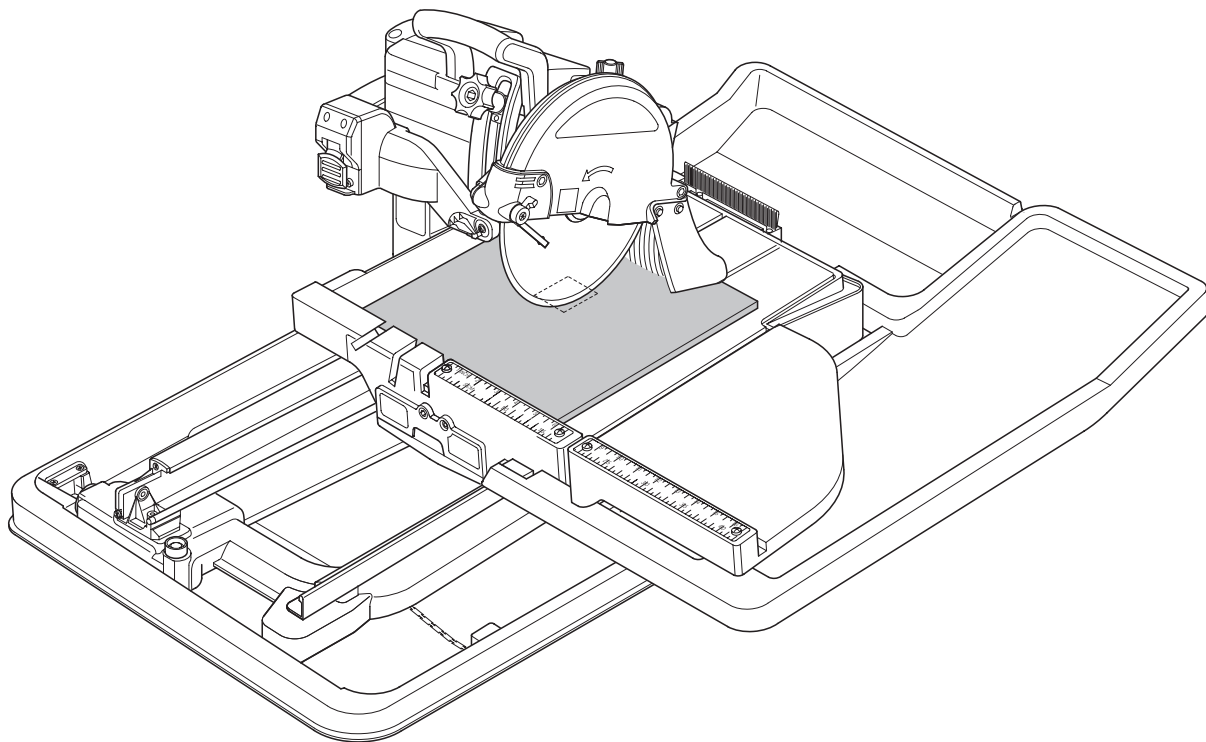
S



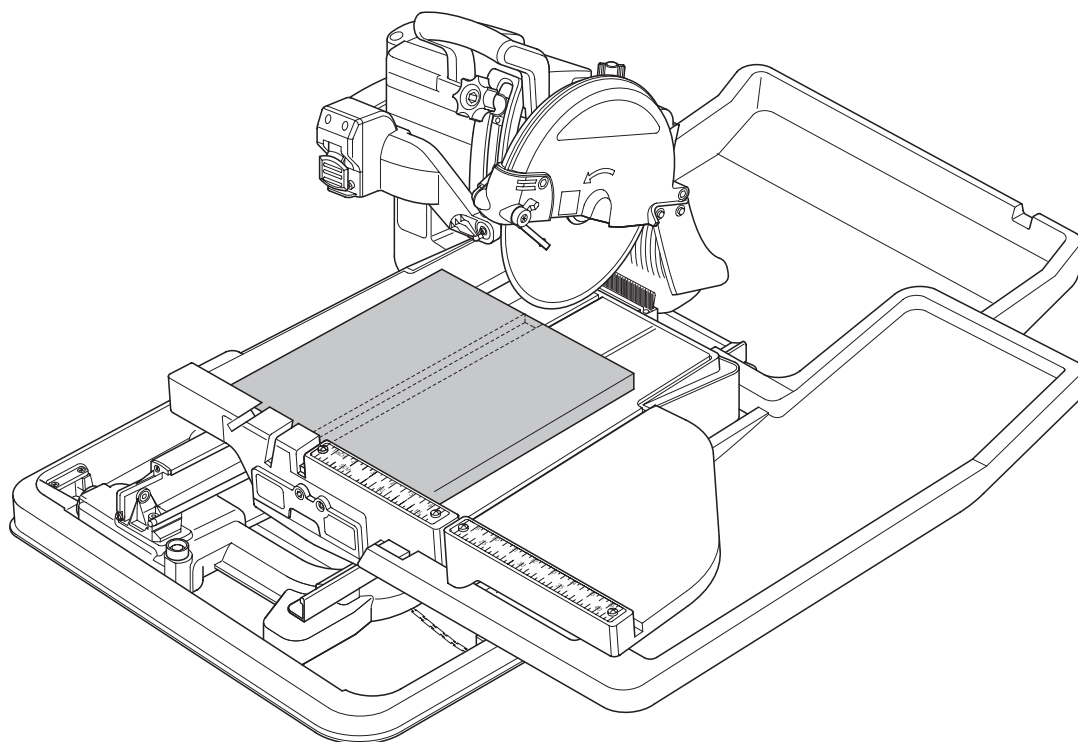
T1



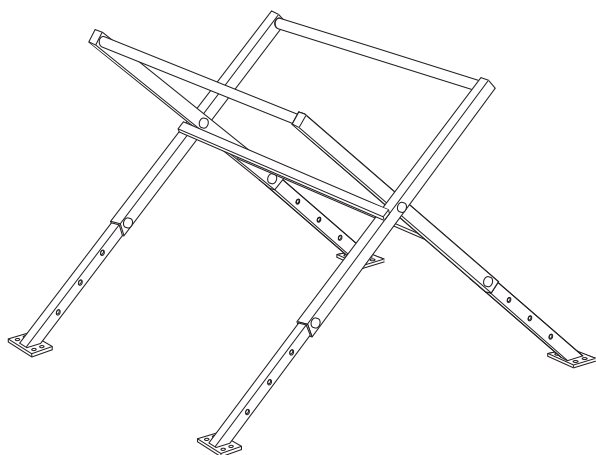
T2



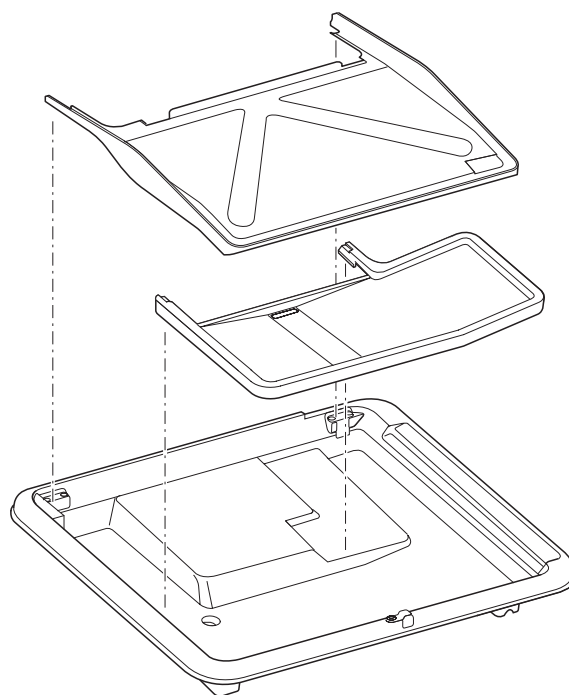
U



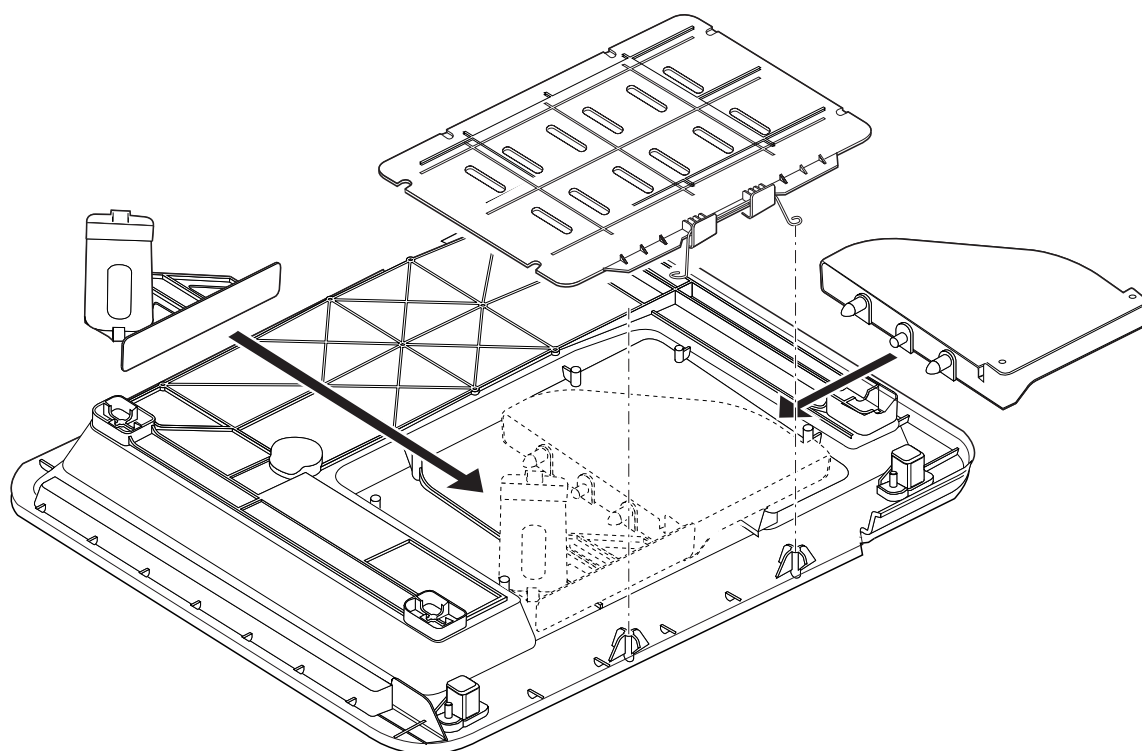
V



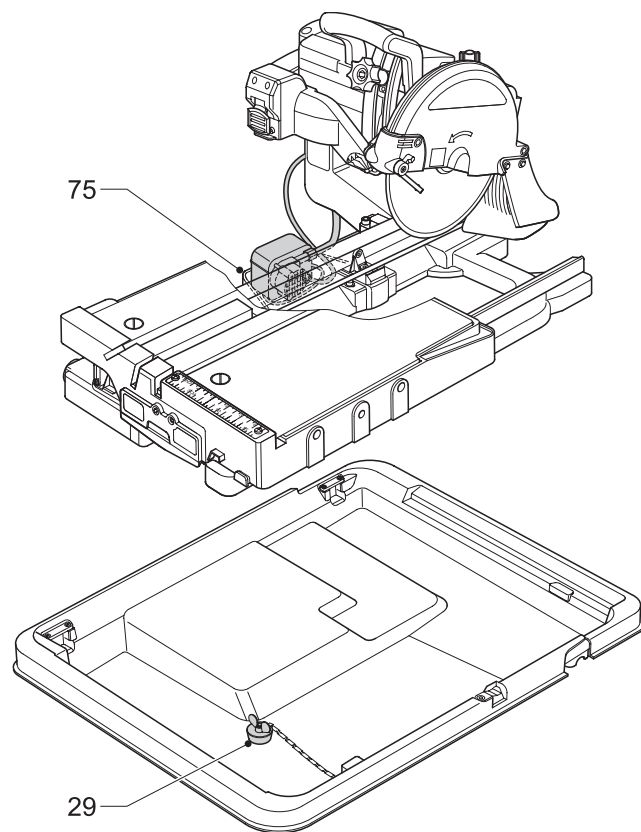
W



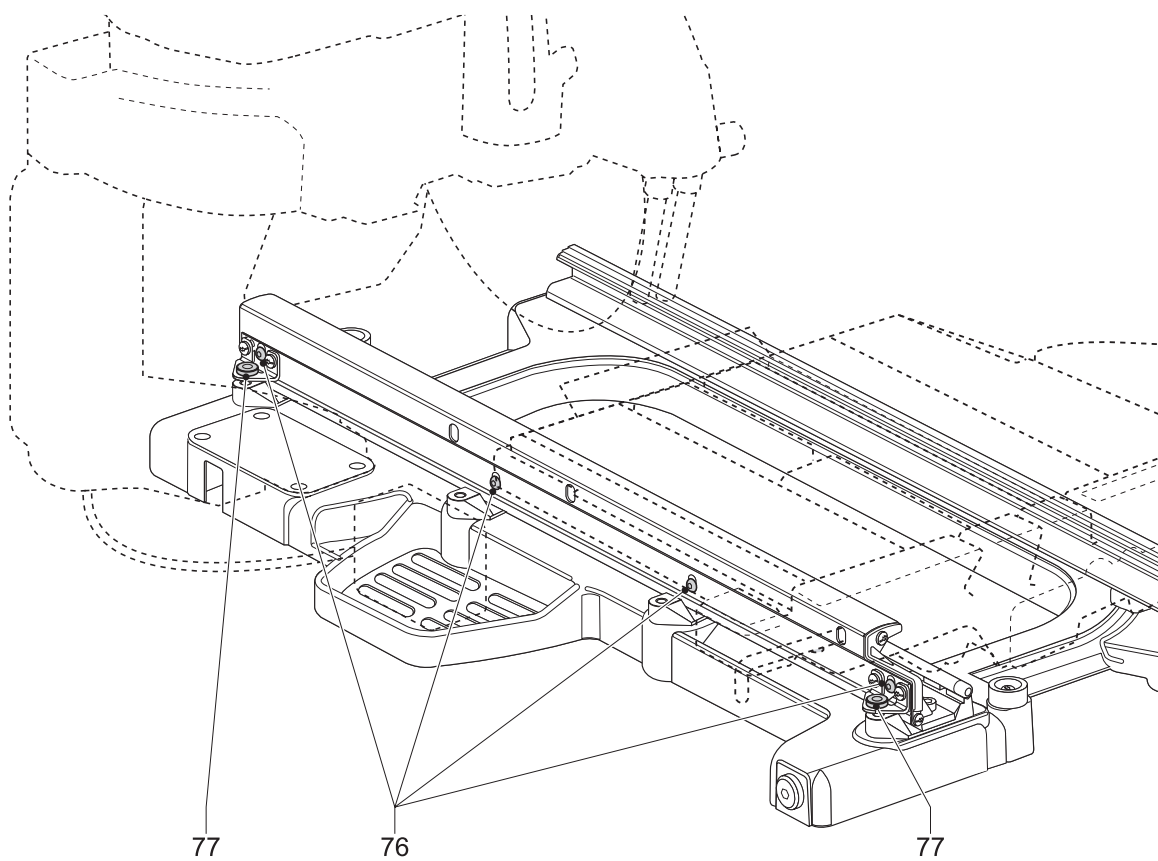
X1



X2



Y



Z

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования, сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

D24000		
Напряжение электросети	В~	230
Потребляемая мощность	Вт	1600
Частота вращения на холостом ходу	мин ⁻¹	4200
Диаметр отрезного диска	мм	Ø150...250
Диаметр установочного отверстия отрезного диска	мм	Ø25,4
Толщина тела отрезного диска	мм	1,5
Тип отрезного диска	Прямой, без углубления (непрерывная кромка)	
Допустимая окружная скорость отрезного диска	мин ⁻¹	5000
Фиксированные установки угла наклона	градусов	22,5°, 45°
Максимальная длина резания	мм	610
Глубина резания под углом 90°	мм	95
Максимальные габаритные размеры обрабатываемой заготовки:		
Плитка (гранит)	см	64,5x64,5x1,2
Блок (обожженная глина)	см	30,5x30,5x9,0
Максимальная нагрузка:		
Плитка (гранит)	кг	13
Блок (обожженная глина)	кг	20
Габаритные размеры	см	86,4x68,6
Номинальный вес	кг	32
Максимально допустимый вес (с водой)	кг	51

Минимальный электрический предохранитель:

Для электроинструментов 230 В 10А

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Внимание! Существует опасность для жизни, возможно ранение, возможно повреждение электроинструмента вследствие несоблюдения указаний данного руководства по эксплуатации!



Возможно поражение электрическим током!

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 блок электродвигателя
 - 1 блок опорной рамы
 - 1 ванна водная
 - 1 насос водный
 - 1 диск отрезной
 - 1 стол передвижной
 - 1 стол дополнительный
 - 1 упор направляющий
 - 1 водосборник задний
 - 1 водосборник передвижного стола.
 - 4 болта с внутренним шестигранником
 - 1 ключ торцовый шестигранный
 - 1 руководство по эксплуатации
 - 1 схема разборки
- Проверьте плиткорезный станок и сменные принадлежности на отсутствие повреждений при транспортировании.
 - Перед вводом в эксплуатацию, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации!

Составные части (Рис. А)

Ваш плиткорезный станок D24000 (далее в тексте использован краткий термин – плиткорез) предназначен для профессионального влажного резания плитки. Применяя соответствующий отрезной диск, его можно использовать для резания таких материалов, как бетон, кирпич, фарфор и керамика. Обеспечивая оптимальное разнообразие, плиткорез производит качественное резание следующими методами: прямое резание, резание по диагонали, врезка вслепую и наклонное резание.

Данный плиткорез может быть использован только в целях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Примечание: В тексте данного руководства по эксплуатации используется обобщающий термин „резак“, т.е. подвижный блок плиткореза, включающий в себя: отрезной диск, электропривод, рабочую рукоятку.

1. Клавиша пускового выключателя
2. Рукоятка поворотная регулятора глубины
3. Рукоятка резака рабочая
4. Стол передвижной
5. Упор направляющий
6. Стол дополнительный
7. Форсунка водная
8. Диск отрезной
9. Кожух защитный
10. Ограничитель глубины
11. Рукоятка поворотная, фиксатора наклона резака
12. Держатель гаечного ключа
13. Ванна водная
14. Водосборник передвижного стола
15. Водосборник задний

Электробезопасность

Данный плиткорез предназначен для работы только при одном напряжении электропитания. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке плиткореза.

Замена кабеля подключения к электросети или его вилки

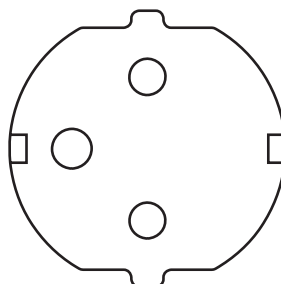
Неисправный кабель подключения к электросети или его штепсельную вилку можно заменять только в авторизованном сервисном центре.

Удлинительный кабель

Используйте только стандартные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность плиткореза (см. раздел „Технические характеристики“). Минимальное поперечное сечение провода электрокабеля должно составлять не менее 1,5 мм². При использовании удлинительного кабеля, намотанного на барабан, вытягивайте электрокабель на всю длину (чтобы исключить действие индуктивного сопротивления).

Класс защиты изделия

Данный плиткорез соответствует классу I, поэтому требует заземления.



Настенная штепсельная розетка электросети должна иметь заземляющий контакт $\perp$, соответствующий аналогичному контакту вилки силового кабеля плиткореза.

Устройство защитного отключения по току утечки

Плиткорез оснащен устройством защитного отключения по току утечки (далее в тексте использован краткий термин - УЗО), которое защищает пользователя, замкнувшего какой-либо частью своего тела электрическую цепь, от поражения электрическим током, если ток утечки при этом достигнет 30 мА или больше.



Ни в коем случае не включайте плиткорез без УЗО. Не используйте плиткорез, если УЗО не выполняет своих функций. УЗО работает только при условии, если плиткорез подключен к заземленной (с заземляющим контактом) настенной штепсельной розетке.

Сборка



Каждый раз перед сборкой плиткореза вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.



Сборку плиткореза производите в соответствии с приведенными ниже разделами руководства по эксплуатации, в заявленной последовательности.

Распаковка плиткореза и его составных частей



Воспользуйтесь посторонней помощью для перемещения плиткореза. Плиткорез слишком тяжел для одного человека.

- Удалите из тары освободившийся упаковочный материал.
- Извлеките из тары составные части плиткореза.
- Удалите с составных частей плиткореза освободившийся упаковочный материал.

Установка блока электродвигателя на опорную раму (Рис. В1)

- Установите опорную раму (16) на ровную горизонтальную поверхность.
- Установите блок (17) электродвигателя на опорную раму, чтобы отверстия основания (18) совпали с установочными отверстиями (19) опорной рамы.
- Вставьте болты (20) в отверстия.
- Завинтите с усилием болты, используя, входящий в комплект поставки торцовый шестигранный ключ (21).

Установка передвижного стола на опорную раму (Рис. В2 и В3)

- Убедитесь, что фиксатор (22) разблокирован.
- Удерживая стол перед рамой, совместите ролики (23) с направляющей (24).
- Поставьте крайний ролик на направляющую.
- Надвиньте стол на направляющую настолько, чтобы подшипник (25) вошел в направляющую (26).
- Как только передняя часть стола приблизится к раме, немного наклоните стол, чтобы провести его мимо упора (27).
- Заприте стол, повернув фиксатор (22) и введя его штифт в отверстие (28) направляющей.

Установка плиткореза в водную ванну (Рис. В4)

- Установите водную ванну (13) на ровную горизонтальную поверхность.
- Вставьте пробку (29) в выпускное отверстие.
- Поднимите и удерживайте плиткорез за точки переноса, как показано на рисунке.
- Поместите плиткорез, как показано на рисунке, в водную ванну.

Установка дополнительного стола (Рис. С)

- Держите дополнительный стол (6) перед правой стороной передвижного стола (4).
- Совместите установочные штифты (30) дополнительного стола с соответствующими отверстиями (31) передвижного стола.
- Установите дополнительный стол вровень с передвижным столом.
- Затяните поворотную рукоятку (32).

Установка водного насоса (Рис. D1 и D2)

- Надвиньте шланг (33) на штуцер (34).
- Установите водный насос (35) в наиболее глубокий угол водной ванны (13).

- Проложите электрокабель и водный шланг по дну водной ванны, чтобы они не могли быть зажатыми передвижным столом.

Установка водосборников (Рис. E1 и E2)

Задний водосборник

Задний водосборник (15) улавливает стекающую воду при резании обрабатываемых заготовок больших размеров.

- Закрепите водосборник на задней стороне водной ванны.
- Надвиньте кронштейны (36) на кромки (37) водной ванны, до совмещения вырезов (38) с выступами.
- Отклоните водосборник немного назад, до слышимого щелчка фиксатора.

Водосборник передвижного стола

Водосборник передвижного стола движется вместе с передвижным столом и улавливает воду, стекающую с больших плиток и при резании по диагонали.

- Закрепите водосборник на правой стороне передвижного стола.
- Надвиньте кронштейны (39) на кромки (40) передвижного стола, до совмещения вырезов (41) с выступами.
- Отклоните водосборник немного назад, до слышимого щелчка фиксатора.

Установка отрезного диска (Рис. F1 и F2)

Допускается устанавливать отрезные диски с максимальным диаметром 254 мм. Минимальный диаметр отрезного диска 150 мм.

- Ослабьте с помощью входящего в комплект поставки торцового шестигранного ключа (42) болт (43) на защитном кожухе. Не отвинчивайте болт полностью.
- Оттяните резиновый клапан (44) и отведите назад защитный кожух (9).
- Нажмите одной рукой клавишу (45) фиксатора шпинделя. Затем другой рукой, входящим в комплект поставки ключом (46), ослабьте гайку (47) крепления отрезного диска, поворачивая ее в направлении против часовой стрелки.



Удерживая клавишу блокировки, поворачивайте шпиндель, до ощущаемой его фиксации. Во избежание вращения шпинделя, продолжайте удерживать клавишу блокировки.

- Отвинтите гайку (47) и снимите наружный фланец (48).
- Установите новый отрезной диск, чтобы указательная стрелка на нем указывала в том же направлении, что и указательная стрелка на защитном кожухе.
- Установите наружный фланец (48) на свое место.
- Затяните гайку (47), поворачивая ее в направлении по часовой стрелке, удерживая при этом нажатой другой рукой клавишу фиксатора шпинделя.
- Надвиньте защитный кожух (9) на свое место.
- Затяните болт (43) на защитном кожухе.



Ни в коем случае не нажимайте кнопку фиксатора шпинделя при вращающемся отрезном диске!

Подключение плиткореза к электросети (Рис. А)

- Убедитесь, что клавиша (1) пускового выключателя находится в выключенном положении.
- Вставьте вилку кабеля подключения к электросети в штепсельную розетку.
- Прокладывайте кабель подключения к электросети в виде капельной петли (с провисанием), для исключения попадания воды на штепсельную вилку. Капельная петля - часть кабеля, расположенная ниже штепсельной розетки.

Регулирование



Перед любыми работами по регулированию плиткореза вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки!

Проверка и регулирование глубины резания (Рис. G)

Нижний край отрезного диска всегда должен находиться минимум на 5 мм ниже поверхности стола.

- Ослабьте поворотную рукоятку (2) регулятора глубины.
- Направьте резак вниз, чтобы установить отрезной диск в самое нижнее положение.

- Затяните с усилием поворотную рукоятку (2) регулятора глубины.
- Произведите пробный пуск, при выключенном плиткорезе, протолкнув стол под отрезным диском на всю длину хода. Проследите при этом, чтобы отрезной диск не касался стола.
- Регулирование производите следующим образом:
 - Ослабьте поворотную рукоятку (2) регулятора глубины.
 - Отвинтите барашковую гайку (49) на несколько оборотов.
 - При необходимости, отрегулируйте ограничитель глубины (10), при этом проследите, чтобы нижний край отрезного диска находился минимум на 5 мм ниже поверхности стола.
 - Затяните барашковую гайку (49).

Проверка упора на перпендикулярность направлению движения (Рис. Н1 и Н2)

- Направьте резак вниз, чтобы установить отрезной диск в самое нижнее положение.
- Подвиньте стол к отрезному диску.
- Положив угольник (50) на стол, приложите его к упору и к плоскости отрезного диска (как показано на рисунке).
- Протолкните стол под отрезным диском, чтобы проверить параллельность передвижения угольника относительно отрезного диска.
- Регулирование производите следующим образом:
 - Ослабьте болты (51), крепящие блок направляющих к опорной раме.
 - При необходимости, используйте регулятор (52) направляющих.
 - Приложив угольник к упору, проверьте параллельность передвижения угольника относительно отрезного диска. При необходимости, произведите соответствующую корректировку.
 - Затяните болты (51).

Проверка отрезного диска на перпендикулярность столу (Рис. I1 - I3)

- Ослабьте поворотную рукоятку (53) фиксатора наклона резака.
- Нажмите на резак в направлении направо, чтобы убедиться, что он абсолютно вертикален. Затяните поворотную рукоятку фиксатора наклона резака.
- Направьте резак вниз, чтобы установить отрезной диск в самое нижнее положение.
- Подвиньте стол под отрезной диск.
- Приложите угольник (50) к столу и к плоскости отрезного диска, как показано на рисунке.
- Регулирование производите следующим образом:
 - Ослабьте поворотную рукоятку (53) фиксатора наклона, и заверните или отверните стопорный винт (11) вертикального положения резака, чтобы плоскость отрезного диска установилась по отношению к столу под углом 90°, измеренным по угольнику.
 - Если указатель наклона (54) не указывает на ноль градуированной шкалы (55) угла наклона отрезного диска, ослабьте установочный винт (56) и установите стрелку указателя на ноль.

Проверка и регулирование угла наклона (Рис. I3 и J)

- Ослабьте поворотную рукоятку (11) фиксатора наклона резака, и передвиньте резак влево. При этом угол наклона будет равен 45°.
- Регулирование производите следующим образом:
- При необходимости, поверните стопорный винт (57) вправо или влево, чтобы стрелка указателя (54) совпала с риской 45° на шкале.

Прорезание прорези (Рис. K)

Разметочная прорезь (58) предназначена для определения местоположения линии перемещения отрезного диска.

- Включите плиткорез, и дайте возможность отрезному диску развить максимальную скорость.
- Протолкните стол на всю длину под отрезным диском, чтобы прорезать прорезь в диске (59).
- Выключите плиткорез.

Если прорезь не качественная, повторите прорезание.

- Ослабьте установочный болт (60).
- Поворачивайте диск (59), до нахождения на нем места, не имеющего следов резания.

- Затяните установочный винт (60).
- Прорежьте новую прорезь, следуя приведенным выше указаниям.

Проверка и регулирование градуированной линейки (Рис. L)

- Подвиньте стол под отрезной диск.
- Контролируйте положение градуированной линейки (61) с помощью рулетки (62), нулевая риска которой прилегает к отрезному диску.
- Если требуется регулирование, ослабьте болты (63), которыми крепится линейка (62), затем привинтите ее с усилием к своему месту в правильном положении.

Запирание передвижного стола (Рис. M)

Передвижной стол можно запереть на следующих позициях:

- Передняя позиция - 64 (свободный доступ к отрезному диску).
- Позиция врезания - 65 (отрезной диск в центре стола).
- Позиция выхода - 66 (отрезной диск в упоре).

- Передвиньте стол (4) на необходимую позицию.
- Заприте стол, повернув фиксатор (22), и введя его штифт в отверстие (28) направляющей.

Регулирование водных форсунок (Рис. A и N)

Положение форсунок (7), направляющих охлаждающую воду на отрезной диск, можно регулировать.

- Вращением рукоятки (67), установите форсунки в необходимое положение.
 - Максимальная площадь смачивания - 68 (форсунка полностью втянута).
 - Минимальное смачивание - 69 (форсунка на одной линии с краем отрезного диска).
 - Выключенное положение - 70 (прекращение смачивания водой при простое и замене отрезного диска).

Регулирование потока воды (Рис. O)

Ограничитель расхода (71) на водном шланге позволяет регулировать поток воды, подводимой к отрезному диску.

- Для уменьшения расхода воды, сжимайте ограничитель.
- Для увеличения расхода воды, ослабляйте ограничитель.

Эксплуатация



- Следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности!
- Проверьте надежность установки плиткореза.
- Проверьте надежность фиксации обрабатываемой заготовки.
- Перед включением плиткореза убедитесь, что отрезной диск не входит в контакт с обрабатываемой заготовкой.
- Каждый раз перед врезанием в материал, давайте возможность электродвигателю набрать полные обороты.
- В процессе работы производите только легкое нажатие на плиткорез. Не прикладывайте чрезмерного усилия к плиткорезу!
- Держите Ваши руки подальше от отрезного диска. Ни в коем случае не располагайте руки в области, выделенной на Рис. P!

Ввод в эксплуатацию

- Установите соответствующий отрезной диск.
- Убедитесь, что все необходимые фиксаторы задействованы и работоспособны.
- Заполните водную ванну достаточным количеством воды, чтобы насос был полностью погружен в воду.

Включение и выключение (Рис. Q)

- Для включения плиткореза установите клавишу пускового выключателя в положение I.
- Для выключения плиткореза установите клавишу пускового выключателя в положение O.

Соединенное с силовым кабелем плиткореза УЗО (пояснение термина приведено выше) содержит расцепитель минимального напряжения и защиту от перегрузки электродвигателя с ручным сбросом. В случае самопроизвольного выключения плиткореза, поступите следующим образом:

- Убедитесь, что клавиша (1) пускового выключателя находится в выключенном положении.
- Нажмите кнопку сброса на УЗО.

Блокирование пускового выключателя

- Во избежание несанкционированного пользования плиткорезом, его можно заблокировать висячим замком.

Резание

Общие требования

- Чтобы почувствовать уверенность при управлении плиткорезом, сначала потренируйтесь, выполняя простые работы на отходах.
- Перед окончательным резанием, делайте каждый раз имитацию (с выключенным плиткорезом), для определения местоположения линии перемещения отрезного диска.

Поперечное вертикальное резание под прямым углом (Рис. R)

- Установите угол наклона 0°.
- Опустите резак, чтобы установить отрезной диск в самое нижнее положение.
- Положите обрабатываемую заготовку горизонтально на стол, верхней стороной вверх, и прижмите к упору. Совместите разметку обрабатываемой заготовки с разметочной прорезью.
- Держите обе Ваши руки подальше от области резания отрезного диска.
- Включите плиткорез, и дайте возможность отрезному диску развить максимальную частоту вращения. Подождите, когда отрезной диск полностью покроется водой.
- Медленно перемещайте обрабатываемую заготовку в направлении отрезного диска, прижимая ее с усилием к упору. Не форсируйте технологический процесс. Скорость перемещения отрезного диска должна оставаться постоянной.
- Выключите плиткорез по окончании резания, дайте возможность отрезному диску остановиться, затем удалите обрабатываемую заготовку.

Поперечное резание с наклоном (Рис. S)

Можно установить угол наклона 22,5° и 45°.

- Ослабьте поворотную рукоятку (11) фиксатора наклона резака, и установите необходимый угол наклона.
- Затяните с усилием поворотную рукоятку фиксатора наклона резака.
- Далее действуйте как при поперечном резании под прямым углом.

Резание по диагонали (Рис. T1 и T2)

Направляющий упор (5) позволяет резать под углом 45°.

- Установите направляющий упор с помощью держателя (72) на упоре подвижного стола.
- Поместите направляющую линейку (73) на подходящую для соответствующего резания сторону.
 - Помещайте упор справа, если от больших плиток должны отрезаться маленькие куски.
 - Для других целей помещайте упор слева.
- Установите направляющую линейку на необходимом расстоянии от линии резания.
- Затяните рукоятку (74).
- Далее действуйте как при поперечном резании под прямым углом.

Врезка вслепую (Рис. U)

Методом врезки вслепую можно вырезать элемент в центре плитки, например, отверстие для штепсельной розетки, дренажа и т.д.

- Разметьте вырез на обеих сторонах плитки.
- Установите отрезной диск необходимой величины.
- Установите такую глубину резания, чтобы резание производилось только до половины толщины обрабатываемой заготовки.
- Положите обрабатываемую заготовку горизонтально на стол, верхней стороной вверх, и прижмите к упору. Совместите разметку обрабатываемой заготовки с разметочной прорезью.
- Включите плиткорез, и дайте возможность отрезному диску развить максимальную частоту вращения. Подождите, когда отрезной диск полностью покроется водой.
- Передвиньте стол, чтобы разметка на обрабатываемой заготовке оказалась под отрезным диском.

- Для резания отрезным диском обрабатываемой заготовки, направьте резак вниз. Режьте, не выходя за пределы разметки. После резания обрабатываемой заготовки по размеченной длине, установите резак в самое высокое положение.
- Повторите данный процесс для других линий разметки.
- Переверните обрабатываемую заготовку (верхняя сторона должна быть внизу). Далее действуйте, как указано выше, чтобы произвести аналогичное резание на противоположной стороне обрабатываемой заготовки.
- Выключите плиткорез по окончании резания, дайте возможность отрезному диску остановиться, затем удалите обрабатываемую заготовку.

Вырезание пазов (Рис. V)

Пазы в плитках вырезаются, например, для прокладки скрытой электропроводки.

- Установите необходимую глубину резания.
- Положите обрабатываемую заготовку горизонтально на стол, верхней стороной вниз, и прижмите к упору. Совместите разметку обрабатываемой заготовки с разметочной прорезью.
- Далее действуйте как при поперечном резании под прямым углом.
- Если необходимо расширить паз, повторите процесс.

Рекомендуемые принадлежности

Держатель дополнительный, длиной обрабатываемой заготовки (Рис. W)

Держатель D240001 предназначен для совместной эксплуатации с плиткорезным станком как отдельное изделие.

Перечень предлагаемых отрезных дисков

Тип отрезного диска (диаметр x диаметр отверстия)	Габаритные размеры Применение	
DT3733	250 x 25,4 мм	Керамическая плитка
DT3734	250 x 25,4 мм	Фарфоровая плитка и плитка из натурального камня

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей для Вашего плиткореза, обратитесь к продавцу DEWALT.

Транспортирование плиткореза (Рис. X1 и X2)

Для облегчения транспортирования, демонтируемые детали можно разместить в водной ванне.

- Вылейте воду из ванны. См. раздел „Техническое обслуживание“.
- Снимите направляющий упор и дополнительный стол.
- Надежно закрепите передвижной стол.
- Снимите водосборники.
- Поднимите плиткорез из водной ванны, как показано на рисунке.
- Разместите водосборники в водной ванне, как показано на рисунке.
- Поверните водную ванну вверх дном.
- Поместите направляющий упор и дополнительный стол в водную ванну, как показано на рисунке.



Воспользуйтесь посторонней помощью для переноски плиткореза. Плиткорез слишком тяжел для одного человека.

Техническое обслуживание

Ваш плиткорезный станок DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность плиткореза увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Осушение ванны (Рис. Y)

Водная ванна должна сохнуть после каждого использования.

- Поставьте водный насос (75) на хранение.
- Установите подходящую емкость под выпускным отверстием (29).
- Выньте пробку из выпускного отверстия.
- Предоставьте для выпуска жидкости достаточное время.
- После слива жидкости установите пробку выпускного отверстия на свое место.

- Утилизируйте жидкость безопасным для окружающей среды способом.

Регулирование сопротивления качению стола (Рис. Z)

Для устранения зазора между столом и направляющими, поступите следующим образом:

- Ослабьте болты (76) установки высоты направляющих.
- Установите регуляторами (77) высоту направляющих, обеспечивающую плавное передвижение стола.
- Затяните болты установки высоты направляющих.



Чистка

Следите, чтобы вентиляционные прорезы оставались открытыми и чистыми, регулярно протирайте их и корпус плиткореза мягкой тканью.

Для обеспечения постоянной чистоты плиткореза, ежедневно должны проводиться следующие работы:

- Погрузите водный насос в емкость с чистой водой, и прокачайте воду через систему шлангов.
- Протрите направляющие и резак влажной губкой или протирачной тканью.
- Промойте водную ванну и передвижной стол чистой водой. Удалите с них остатки загрязнений губкой.



Смазка

Ваш плиткорез не требует дополнительного смазывания.

Защита окружающей среды



Если Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT другим или Вы больше в нем не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Сервисные центры DEWALT примут у Вас электроинструмент с гарантией его уничтожения безопасным для окружающей среды способом.



Декларация соответствия ЕС



D24000

DEWALT заявляет о том, что данный электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 61029-1, EN 12418, EN 55014, EN 55014-2, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

За дополнительной информацией обращайтесь по адресу указанному ниже.

L_{pA} (Звуковое давление)	89 дБ
L_{WA} (Акустическая мощность)	102 дБ
Измеренная вибрация на рукоятке	1,78* м/с ²
K_{pA} (Погрешность измерения звукового давления)	2,8 дБ
K_{WA} (Погрешность измерения акустической мощности)	2,8 дБ
* Отклонение измерений в соответствии со стандартом EN 12096: 0,9 м/с ²	

H. Grossmann

Директор департамента проектирования
Хорст Гроссманн (Horst Großmann)
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Deutschland

Правила безопасности при работе с электроинструментом

С целью сведения к минимуму риска поражения электрическим током, получения травмы и возникновения пожара, при работе с электроинструментом, постоянно следуйте указаниям данного руководства по эксплуатации.

Перед началом работы внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Термин „электроинструмент“ во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему электроинструменту.

Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, для последующего обращения к нему.

Общие требования

- 1 Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Учитывайте влияние окружающей среды!**
Не используйте электроинструмент под дождем. Не используйте электроинструмент во влажных или сырых местах. Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью (250...300 люкс). Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- 3 Не подпускайте близко детей!**
Не позволяйте детям, посторонним людям или животным приближаться к рабочему месту, тем более прикасаться к электроинструменту или кабелю подключения к электросети.
- 4 Правильно одевайтесь!**
Во время работы не носите свободную одежду и украшения, они могут быть захвачены движущимися частями электроинструмента. Укройте длинные волосы головным убором или косынкой. Настоятельно рекомендуется надевать защитные перчатки и крепкую нескользящую обувь.
- 5 Индивидуальная защита**
Работайте всегда в защитных очках (защитной маске). Надевайте пылезащитную маску (респиратор), если при работе образуется пыль или разлетаются частицы обрабатываемого материала. Если эти частицы раскалены, надевайте также защитный несгораемый фартук. При повышенном уровне шума используйте средства защиты органов слуха (например, наушники или беруши). Работайте в защитном шлеме.
- 6 Защита от поражения электрическим током**
При подключенном к штепсельной розетке электроинструменте, избегайте контактов частей тела с заземленными объектами и предметами (например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами), также с подключенными к электросети электроприборами (например, холодильниками). Избегайте соприкосновения с влажным кабелем подключения к электросети. Следите во время работы электроинструмента, чтобы поверхность, на которой Вы стоите, была сухой.
- 7 Не споткнитесь!**
Выберите удобное, устойчивое, постоянно контролируемое Вами положение.
- 8 Будьте собраны!**
Работайте собранно и ответственно. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, также, если находитесь под влиянием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных и других средств.
- 9 Надежно фиксируйте обрабатываемую заготовку!**
Используйте зажимные устройства для закрепления обрабатываемой заготовки. Это обеспечит ее надежную фиксацию и позволит управлять электроинструментом обеими руками.
- 10 Не оставляйте регулировочные инструменты!**
Следите, чтобы при включении электроинструмента на нем (в нем) не оставались регулировочные и крепежные инструменты (например, гаечные ключи).
- 11 Удлинительный кабель**
Перед работой осмотрите удлинительный кабель, в случае обнаружения повреждений замените его. При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для таких условий работы (в брызгозащищенном исполнении).
- 12 Используйте электроинструмент по назначению!**
Используйте электроинструмент по назначению, указанному

в данном руководстве по эксплуатации. Ни в коем случае не используйте маломощный электроинструмент и принадлежности для выполнения тяжелых работ! Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Не перегружайте электроинструмент.

Внимание! Использование любых принадлежностей или вспомогательных материалов, также выполнение электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

13 Проверьте исправность электроинструмента!

Перед использованием внимательно проверьте электроинструмент и кабель подключения к электросети на отсутствие повреждений. Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, целостность деталей, исправность защитных устройств и устройств управления, также любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Следите, чтобы электроинструмент работал в нормальном режиме и по назначению. Не используйте электроинструмент, даже если какая-нибудь одна его деталь повреждена или чрезмерно изношена. Не используйте электроинструмент, если клавиша (кнопка) пускового выключателя не устанавливается в положение включения или выключения. В случае повреждения или чрезмерного износа любых деталей электроинструмента, его ремонт и замену изношенных деталей производите только в авторизованном сервисном центре DeWALT. Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать электроинструмент самостоятельно!

14 Вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки!

Прежде чем отправиться на перерыв, выключите электроинструмент, и дождитесь полной остановки его движущихся частей. Во время перерыва в работе, при хранении, также перед сменой обрабатываемых инструментов, принадлежностей или вспомогательных материалов, также перед любыми видами технического обслуживания вынимайте вилку кабеля подключения к электросети электроинструмента из штепсельной розетки.

15 Избегайте непреднамеренного пуска! Перед подключением электроинструмента к штепсельной розетке приведите клавишу пускового выключателя в выключенное положение.

16 Берегите кабель подключения к электросети!

Ни в коем случае не используйте кабель подключения к электросети для вытягивания его вилки из штепсельной розетки! Оберегайте кабель подключения к электросети от высокой температуры, нефтепродуктов и острых кромок.

17 Надежно храните неиспользуемый электроинструмент! Храните электроинструмент в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

18 Бережно ухаживайте за электроинструментом! Высокое качество и безопасность работы можно обеспечить только геометрически правильным и чистым сменным обрабатывающим инструментом. При смене обрабатывающего (абразивного) инструмента и принадлежностей следуйте инструкциям по их эксплуатации. Абразивный инструмент может использоваться только при условии сохранения в процессе работы (истирания) его формы и структуры. Поверхность рукояток и выключателей электроинструмента должна быть сухой, чистой и не жирной.

19 Ремонт

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт неисправного электроинструмента производите только в авторизованном сервисном центре DeWALT. Ремонт электроинструмента должны производить квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

Дополнительные правила безопасности при работе на плиткорезном станке

- Используйте станок только в полностью собранном состоянии. Не используйте станок как переносной (не стационарный). Перед началом работы убедитесь, что все фиксирующие ручки и зажимные рычаги затянуты.
- Не держите руки поблизости от отрезного диска, если станок подключен к электросети.
- Ни в коем случае не режьте заготовки, для которых Вы должны приближать руки к отрезному диску менее чем на 15 см!
- Ни в коем случае не касайтесь отрезного диска!

- Не режьте заготовку „на весу“, т.е. не прижатую к опорной поверхности. Крепко прижимайте обрабатываемую заготовку к столу и направляющему упору.
- Прежде чем передвинуть обрабатываемую заготовку или отрегулировать станок, выключите его, и дождитесь полной остановки вращения отрезного диска.
- Ни в коем случае не позволяйте электродвигателю тормозиться под нагрузкой, прикладывая чрезмерное усилие к рукоятке или каким-либо образом препятствуя свободному вращению отрезного диска, это может привести к серьезной травме!
- Содержите рабочую область станка в чистоте, постоянно очищайте ее от обрезков обрабатываемого материала и пыли.
- Следите, чтобы вентиляционные отверстия станка оставались открытыми, чистыми, и чтобы в них не попадала пыль.
- Перед любыми работами по техническому обслуживанию, также перед сменой отрезного диска вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.
- Ни в коем случае не производите чистку или любое другое обслуживание, пока механизмы станка находятся в движении!
- Правильно выбирайте отрезной диск, в зависимости от обрабатываемого материала.
- Используйте только рекомендованные изготовителем оборудования отрезные диски. Ни в коем случае не устанавливайте на станок шлифовальные круги! Ни в коем случае не используйте пыльные диски для дисковых пил или отрезные диски с зубьями!
- Допустимая окружная скорость отрезного диска должна соответствовать частоте вращения шпинделя станка на холостом ходу, обозначенной на информационной табличке станка, или превышать ее.
- Ни в коем случае не используйте отрезные диски с габаритными размерами, не соответствующими указанным в технических характеристиках. Ни в коем случае не используйте не оригинальные фланцы и переходники для установки абразивного диска на шпиндель!
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние отрезного диска. Ни в коем случае не используйте обломанные или треснутые отрезные диски, используйте только те отрезные диски, качество которых не вызывает у Вас ни малейшего сомнения.
- Убедитесь перед работой, что отрезной диск установлен абсолютно правильно!
- Дайте поработать станку на холостом ходу в течение 30 секунд. В случае возникновения сильной вибрации или обнаружения других признаков неправильной работы, немедленно выключите станок и определите вызвавшую их причину.
- Перед включением станка убедитесь, что все защитные устройства находятся на своем месте.
- При резании, крепко прижимайте обрабатываемую заготовку к столу и направляющему упору. Не режьте заготовку „на весу“, т.е. не прижатую к опорной поверхности.
- Не режьте заготовки, толщина которых больше максимально допустимой глубины резания отрезного диска.
- Ни в коем случае не режьте всухую! Резка всухую вредна не только для станка, но и для Вашего здоровья, ввиду повышенного выделения пыли.
- Ни в коем случае не используйте отрезные диски для шлифования боковой поверхностью!
- Ни в коем случае не режьте металлы!
- Храните отрезные диски в сухом, чистом и недоступном для детей месте.
- Ни в коем случае не производите самовольные регулировки и самовольную замену деталей станка. Технические изменения могут производиться только изготовителем оборудования, в соответствии с действующими нормами и правилами безопасности.



При намокании (увлажнении) вилки кабеля подключения к электросети, не пытайтесь вынуть ее из штепсельной розетки! Сначала разомкните электрическую цепь на участке, предшествующем штепсельной розетке, т.е. выключите автоматический предохранитель (или другое прерывающее устройство), и только после этого выньте вилку силового кабеля станка из штепсельной розетки электросети. Проверьте электрические соединения на отсутствие воды. Прежде чем снова присоединить электроинструмент к штепсельной розетке и включить его, убедитесь, что все электрические соединения находятся в сухом состоянии.

Дополнительные источники риска

При работе с данным плиткорезным станком нельзя пренебрегать следующими опасностями:

- Получение травмы в результате соприкосновения с вращающимися частями.
- Получение ранения из-за разрыва отрезного диска.

Самыми опасными местами являются:

- Рабочая область.
- Пространство вблизи двигающихся деталей.

При работе со станком, даже при соблюдении всех мер безопасности и использовании защитных устройств, существует опасность для Вашего здоровья. В первую очередь, речь идет о следующих случаях:

- Повреждение слухового аппарата под воздействием шума.
- Получение ранения в незагороженной области вращающегося отрезного диска.
- Возможное ранение при смене абразивного диска.
- Сдавливание пальцев при открывании защитных кожухов.

Указатели безопасности на плиткорезном станке

Символы на станке означают следующее:



Перед вводом в эксплуатацию станка, прочтите внимательно руководство по эксплуатации!



Ни в коем случае не используйте отрезные диски с углублением!



Используйте защитные очки (защитную маску)!



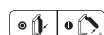
Работайте в защитных перчатках!



При повышенном уровне шума используйте средства защиты органов слуха (например, наушники или беруши)!



Внимание! Острые кромки!



Клавиша пускового выключателя: Позиция I (включено) и O (выключено).



Держите руки подальше от этого места!

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 года